Euroopan parlamentti
2024-2029

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2024/0035(COD)

15.11.2024

TARKISTUKSET
377 - 746

Mietintöluonnos
Jeroen Lenaers
(PE761.022v01-00)

Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston sekä lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin torjuminen ja neuvoston puitepäätöksen 2004/68/YOS korvaaminen (uudelleenlaadittu teksti)

Ehdotus direktiiviksi
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Tarkistus 377
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Edellä 3, 4, 5, 6 ja 7 artiklassa lueteltujen rikosten tekemiseen ohjeistava opas
	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 2–6 kohdassa tarkoitetut tahalliset ja oikeudettomat teot on säädetty rangaistaviksi.
	2. Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevan oppaan hankkimisesta tai hallussapidosta säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.
	3. Tietoisesta pääsyn hankkimisesta, esimerkiksi tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen, lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevaan oppaaseen säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.
	4. Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin ja lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevan oppaan jakelusta, levittämisestä tai välittämisestä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.
	5. Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin ja lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevan oppaan tarjoamisesta, toimittamisesta tai saatavilla pitämisestä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.

6. Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin ja lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevan oppaan tuottamisesta säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kahdeksan vuotta.

Or. en

Tarkistus 378
Sebastian Tynkkynen

Ehdotus direktiiviksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevaan oppaaseen liittyvät rikokset
	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 2–4 kohdassa tarkoitetut tahalliset ja oikeudettomat teot on säädetty rangaistaviksi.
	2. Lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevan oppaan jakelusta tai levittämisestä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.
	3. Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevien oppaiden tarjoamisesta, toimittamisesta tai saatavilla pitämisestä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.
	4. Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevien oppaiden tuottamisesta säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta.

5. Lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskeviin oppaisiin sovelletaan soveltuvin osin 5 artiklan 7 ja 8 kohtaa.

Or. en

Perustelu

Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevien oppaiden (nk. pedofiilin oppaat) olisi oltava erillisessä säännöksessä sen sijaan, että ne ovat osa lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan määritelmää. Tällä otetaan huomioon laittomassa materiaalissa luonnostaan olevat erot ja vältetään odottamattomat seuraukset muissa säädöksissä, joissa käytetään tässä direktiivissä olevaa, lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin määritelmää. Oppaat eivät itsessään ole lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia, eikä niitä pitäisi kohdella sellaisina, vaikka niiden laatiminen tai jakelu säädetään rangaistavaksi. On myös tärkeää selventää, että se, että ”[neuvojen antaminen] lasten löytämisestä, heidän houkuttelustaan seksuaalisiin tarkoituksiin ja heihin kohdistuvasta seksuaaliväkivallasta sekä tavoista välttää henkilöllisyyden paljastuminen ja syytteeseen joutuminen” kriminalisoidaan, ei saisi kattaa yksityisyyttä, anonyymiyttä verkossa ja valvonnan välttämistä koskevaa yleisluonteista neuvontaa, joka on olennaisen tärkeää yksittäisten kansalaisten perustavaa laatua olevien ihmisoikeuksien suojelemiseksi.

Tarkistus 379
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskeviin oppaisiin liittyvät rikokset
	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 2–4 kohdassa tarkoitetut tahalliset ja oikeudettomat teot on säädetty rangaistaviksi.
	2. Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevien oppaiden jakelusta tai levittämisestä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.

	3. Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevien oppaiden tarjoamisesta, toimittamisesta tai saatavilla pitämisestä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kaksi vuotta.
	4. Lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan ohjeistavien oppaiden tuottamisesta säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta.
	5. Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskeviin oppaisiin sovelletaan soveltuvin osin 5 artiklan 7 ja 8 kohtaa.

Or. en

Perustelu

Lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevia oppaita olisi käsiteltävä erillisenä rikoksena, jotta ei kriminalisoida mahdollisia oikeutettuja syitä, joiden vuoksi näihin oppaisiin sisältyviä tietoja pidetään hallussa (esim. toimittajat, tutkijat).

Tarkistus 380
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että seuraavat tahalliset teot on aikuisen tekeminä säädetty rangaistaviksi seuraavasti :	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että seuraavat tahalliset teot on aikuisen ***tai vertaisen*** tekeminä säädetty rangaistaviksi seuraavasti :

Or. fr

Tarkistus 381
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että seuraavat tahalliset teot on ***aikuisen tekeminä*** säädetty rangaistaviksi seuraavasti :	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että seuraavat tahalliset teot on säädetty rangaistaviksi seuraavasti:

Or. en

Tarkistus 382
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti ***esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle***, jos ehdotusta on seurannut ***tapaamiseen*** johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	a) ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa***, 4 artiklassa*** ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten ***esitetystä ehdotuksesta tavata lapsi ja/tai luoda häneen suhde*** joko verkossa tai henkilökohtaisesti, jos ehdotusta on seurannut ***tällaisiin rikoksiin*** johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. en

Tarkistus 383
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ***ja*** 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai	a) ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa***, 4 artiklassa,*** 5 artiklan 6 kohdassa ***ja 7 artiklassa*** tarkoitettujen

henkilökohtaisesti ***esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle***, jos ehdotusta on seurannut ***tapaamiseen*** johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	rikosten tekemistä varten ***esitetystä ehdotuksesta luoda lapseen suhde*** joko verkossa tai henkilökohtaisesti, jos ehdotusta on seurannut ***tällaisiin rikoksiin*** johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. en

Tarkistus 384
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***tieto- ja viestintätekniikan välityksellä*** 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	a) 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa***, 4 artiklassa*** ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. en

Perustelu

Tarkistusta esitetään tekstin sisäisen logiikan vuoksi.

Tarkistus 385
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen	a) ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa

rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti ***esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle***, jos ehdotusta on seurannut ***tapaamiseen*** johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	tarkoitettujen rikosten tekemistä varten ***esitetystä ehdotuksesta luoda lapsen kanssa suhde*** joko verkossa tai henkilökohtaisesti, jos ehdotusta on seurannut ***tällaisiin rikoksiin*** johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. en

Tarkistus 386
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	a) ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. en

Tarkistus 387
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä	a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä

tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen ***mahdollisesti*** johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. en

Tarkistus 388
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.	a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ja 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kaksi vuotta***.

Or. ro

Tarkistus 389
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ***ja*** 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen	a) tieto- ja viestintätekniikan välityksellä 3 artiklan 4, 5, 6 ja 7 kohdassa ***tai*** 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen rikosten tekemistä varten joko verkossa tai henkilökohtaisesti esitetystä tapaamisehdotuksesta lapselle, jos ehdotusta on seurannut tapaamiseen

johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	johtavia konkreettisia tekoja, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. fr

Perustelu

Konjunktion ”ja” säilyttäminen tarkoittaisi, että lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin tuottamisen olisi systemaattisesti oltava osasyynä tämän artiklan kohteena oleville ehdotetuille tapaamisille haluttaessa, että tällaiset ehdotukset ovat rangaistavia. On kuitenkin selvää, että tarkoitus on rangaista mistä tahansa kyseisiin rikoksiin liittyvistä ehdotuksista.

Tarkistus 390
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu teko ei kata iältään ja psyykkiseltä ja fyysiseltä kehitykseltään tai kypsyysasteeltaan toisiaan lähellä olevien vertaisten kesken tapahtuvaa vapaaehtoisuuteen perustuvaa seksuaalista kanssakäymistä edellyttäen, että vertaisten välillä ei ole pakottamiseen, luottamuksen väärinkäyttöön tai riippuvuuteen liittyvää elementtiä.

Or. en

Tarkistus 391
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) Jos ensimmäisessä alakohdassa	b) Jos ensimmäisessä alakohdassa

tarkoitetun teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kaksi*** vuotta.	tarkoitetun teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***viisi*** vuotta.

Or. ro

Tarkistus 392
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että aikuisen tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tekemästä 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen houkuttelee lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia , säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta .	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että aikuisen ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tekemästä 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen houkuttelee lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 393
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että aikuisen tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tekemästä 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen houkuttelee lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia , säädetään	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että aikuisen tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tekemästä 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen houkuttelee lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa

vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kuusi kuukautta*** .	materiaalia***,*** säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.

Or. ro

Tarkistus 394
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että ***aikuisen*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä ***tekemästä*** 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***aikuinen houkuttelee*** lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia **,** säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta .	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä ***tehdystä*** 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***houkutellaan*** lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia***,*** säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 395
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että ***aikuisen*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä ***tekemästä*** 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***aikuinen houkuttelee*** lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia **,** säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta .	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä ***tehdystä*** 5 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***houkutellaan*** lasta tarjoamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia***,*** säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 396
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, ***mukaan lukien uhkaus intiimin tai manipuloidun materiaalin jakamisesta tai levittämisestä,*** siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.

Or. en

Tarkistus 397
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.	Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kaksi ja puoli vuotta***.

Or. ro

Tarkistus 398
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen saattaa lapsen osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon ***prostituutiossa***, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen saattaa lapsen osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 399
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen saattaa lapsen osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon prostituutiossa, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kuusi kuukautta***.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen saattaa lapsen osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon prostituutiossa, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.

Or. ro

Tarkistus 400
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***aikuinen saattaa lapsen*** osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon prostituutiossa, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***saatetaan lapsi*** osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon prostituutiossa, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 401
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***aikuinen saattaa lapsen*** osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon ***prostituutiossa***, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että ***esimerkiksi*** tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa ***saatetaan lapsi*** osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja lapsen seksuaaliseen riistoon, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 402
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen saattaa lapsen osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja ***lapsen seksuaaliseen riistoon prostituutiossa***, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että tieto- ja viestintätekniikan välityksellä tehdystä 4 artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitetun rikoksen yrityksestä, jossa aikuinen saattaa lapsen osallistumaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaan esitykseen ja ***prostituutioon***, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kuusi kuukautta.

Or. en

Tarkistus 403
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lainvalvontaviranomaiset tutkivat viipymättä yritykset, jotka liittyvät lapsen houkutteluun seksuaalisiin tarkoituksiin. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tällaisten houkutteluyritysten lapsiuhrit tosiasiallisesti ohjataan sopiviin tukipalveluihin auttamista ja suojelua varten.

Or. en

Tarkistus 404
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun	Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun

teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.	teon yhteydessä käytetään painostamista, voimakeinoja tai uhkailua, siitä säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kaksi ja puoli vuotta***.

Or. ro

Tarkistus 405
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lainvalvontaviranomaiset tutkivat viipymättä yritykset, jotka liittyvät lapsen houkutteluun seksuaalisiin tarkoituksiin. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tällaisten houkutteluyritysten uhrit tosiasiallisesti ohjataan sopiviin tukipalveluihin auttamista ja suojelua varten.

Or. en

Tarkistus 406
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Seksuaaliväkivaltaan houkutteleminen	***Houkutteleminen harjoittamaan seksuaaliväkivaltaa tai seksuaalista riistoa, mukaan lukien suoratoisto***

Or. en

Tarkistus 407
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Seksuaaliväkivaltaan houkutteleminen	***Henkilön*** houkutteleminen ***harjoittamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa***

Or. en

Perustelu

Artiklan otsikon selkeyttäminen sen ymmärtämisen helpottamiseksi

Tarkistus 408
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Seksuaaliväkivaltaan houkutteleminen	***Henkilön*** houkutteleminen ***harjoittamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa***

Or. en

Tarkistus 409
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Seksuaaliväkivaltaan houkutteleminen	***Houkutteleminen harjoittamaan seksuaaliväkivaltaa tai seksuaalista riistoa***

Or. en

Tarkistus 410

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Seksuaaliväkivaltaan houkutteleminen	Houkutteleminen ***harjoittamaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa***

Or. en

Tarkistus 411
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että rahan tai muun korvauksen tai vastikkeen tarkoituksellisesta lupaamisesta tai antamisesta kenelle tahansa henkilölle heidän saattamisekseen tekemään jonkin 3 artiklan 4, 5, 6, 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2 ja 3 kohdassa tai 5 artiklan 6 kohdassa mainitun rikoksen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että rahan tai muun korvauksen tai vastikkeen tarkoituksellisesta lupaamisesta tai antamisesta kenelle tahansa henkilölle***, myös kyseisen teon tapahtuessa tieto- ja viestintätekniikkaa käyttämällä,*** heidän saattamisekseen tekemään jonkin 3 artiklan 4, 5, 6, 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2 ja 3 kohdassa tai 5 artiklan 6 kohdassa mainitun rikoksen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta.

Or. en

Tarkistus 412
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että rahan tai muun korvauksen tai vastikkeen tarkoituksellisesta lupaamisesta tai antamisesta ***kenelle tahansa henkilölle heidän saattamisekseen*** tekemään jonkin 3 artiklan 4, 5, 6, 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2 ja 3 kohdassa tai 5 artiklan 6 kohdassa mainitun rikoksen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että rahan tai muun korvauksen tai vastikkeen tarkoituksellisesta lupaamisesta tai antamisesta ***kolmannelle henkilölle, muun muassa tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen, kyseisen henkilön saattamiseksi*** tekemään jonkin 3 artiklan 4, 5, 6, 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2 ja 3 kohdassa tai 5 artiklan 6 kohdassa mainitun rikoksen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta.

Or. en

Tarkistus 413
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että rahan tai muun korvauksen tai vastikkeen tarkoituksellisesta lupaamisesta tai antamisesta kenelle tahansa henkilölle heidän saattamisekseen tekemään jonkin 3 artiklan 4, 5, 6, 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2 ja 3 kohdassa tai 5 artiklan 6 kohdassa mainitun rikoksen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kolme*** vuotta.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että rahan tai muun korvauksen tai vastikkeen tarkoituksellisesta lupaamisesta tai antamisesta kenelle tahansa henkilölle heidän saattamisekseen tekemään jonkin 3 artiklan 4, 5, 6, 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2 ja 3 kohdassa tai 5 artiklan 6 kohdassa mainitun rikoksen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***viisi*** vuotta.

Or. ro

Tarkistus 414
Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3–9 artiklassa mainittujen rikosten julkisesta edistämisestä tai kannattamisesta säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta.

Or. en

Tarkistus 415
Sebastian Tynkkynen

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä ***tai kannustaa siihen***, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi.	***1.*** Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään yksi vuosi. ***2. Edellä oleva 1 kohta ei rajoita asetuksen (EU) 2022/2065 (digipalvelusäädös) 4–6 artiklassa säädettyjen tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien vastuuta koskevien poikkeusten soveltamista.***

Or. en

Perustelu

Tekstissä olisi todettava selvästi, että yksityisten viestintäpalvelujen tarjoaminen tai osallistuminen hajautetun anonymiteetin verkostojen toimintaan ja muihin salattuihin viestipalveluihin tai niiden tukeminen muulla tavoin ei olisi rikollista toimintaa. Sanamuodon olisi myös oltava yhdenmukainen digipalvelusäädöksen johdanto-osan 20 kappaleen kanssa.

Tarkistus 416
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä tai kannustaa siihen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä tai kannustaa siihen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kymmenen vuotta***.

Or. en

Tarkistus 417
Georgiana Teodorescu, Claudiu-Richard Târziu, Şerban-Dimitrie Sturdza, Adrian-George Axinia, Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä tai kannustaa siihen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä tai kannustaa siihen, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kaksi vuotta***.

Or. ro

Tarkistus 418
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä ***tai kannustaa siihen***, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***yksi vuosi***.	***1.*** Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sellaisen tietoyhteiskunnan palvelun tarkoituksellisesta ylläpidosta tai hallinnoinnista, jonka ***pääasiallisena*** tarkoituksena on helpottaa jonkin 3–7 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemistä, säädetään vankeusrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään ***kaksi vuotta***.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaistetaan digipalvelusäädöksen johdanto-osan 20 kappaleen kanssa (ks. myös ehdotetun johdanto-osan 23 a kappaleen perustelut).

Yhdenmukaisuus sen kanssa, miten 5 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitetuista samantyyppisistä rikoksista – lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin jakelu, levittäminen, välittäminen, tarjoaminen, toimittaminen ja saatavilla pitäminen – rangaistaan.

Tarkistus 419
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
8 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2. Edellä oleva 1 kohta ei rajoita asetuksen (EU) 2022/2065 (digipalvelusäädös) 4–6 artiklassa säädettyjen tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien vastuuta koskevien poikkeusten soveltamista.

Or. en

Perustelu

Selvennetään, että palvelun ylläpitämisen kriminalisointi edellyttää, ettei digipalvelusäädöksen mukaisia vastuuta koskevia poikkeuksia sovelleta.

Tarkistus 420
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – -1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-1. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että vertaisia suojellaan vapaaehtoisuuteen perustuvaa ja muuhun kuin seksuaaliseen riistoon liittyvää seksuaalista kanssakäymistä koskevilta syytetoimilta edellyttäen, että vertaisten välillä ei ole pakottamiseen, luottamuksen väärinkäyttöön tai riippuvuuteen liittyvää elementtiä.

Or. en

Tarkistus 421
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 3 artiklan 2 ja 4 kohtaa vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa .	1. ***Edellä olevaa*** 3 artiklan 2 ja 4 kohtaa ***ei sovelleta*** vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa.

Or. en

Tarkistus 422
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi

10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 3 artiklan 2 ***ja 4*** kohtaa vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista ***seksuaaliväkivaltaa*** .	1. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 3 artiklan 2***, 4 ja 7*** kohtaa ***ei sovelleta*** vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista ***hyväksikäyttöä tai muuta seksuaaliseksi väkivallaksi katsottavaa tekoa***.

Or. en

Tarkistus 423
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 3 artiklan 2 ***ja 4*** kohtaa vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että ***toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa*** .	1. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 3 artiklan 2***, 4 ja 7*** kohtaa ***ei sovelleta*** vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että ***vertaisten välillä ei ole painostamiseen, luottamuksen väärinkäyttöön tai riippuvuuteen liittyvää elementtiä***.

Or. en

Tarkistus 424
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

1. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 3 artiklan 2 ja 4 kohtaa vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa .	1. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 3 artiklan 2 ja 4 kohtaa ***ei sovelleta*** vertaisten kesken tapahtuvaan vapaaehtoisuuteen perustuvaan seksuaaliseen kanssakäymiseen edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa.

Or. en

Perustelu

Johdonmukaisuus 10 artiklan 4 kohdan kanssa.

Tarkistus 425
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että vertaisia suojellaan vapaaehtoisuuteen perustuvaa, muuhun kuin seksuaaliseen riistoon liittyvää seksuaalista kanssakäymistä koskevilta syytetoimilta edellyttäen, että heidän välillään ei ole pakottamiseen, luottamuksen väärinkäyttöön tai riippuvuuteen liittyvää elementtiä.

Or. en

Tarkistus 426
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että vertaisia ei kriminalisoida vapaaehtoisuuteen perustuvan ja muuhun

kuin seksuaaliseen riistoon liittyvän seksuaalisen kanssakäymisen vuoksi edellyttäen, että vertaisten välillä ei ole pakottamiseen, luottamuksen väärinkäyttöön tai riippuvuuteen liittyvää elementtiä.

Or. en

Tarkistus 427
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 4 artiklan 4 kohtaa vapaaehtoisuuteen perustuvan kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.	2. ***Edellä olevaa*** 4 artiklan 4 kohtaa ***ei sovelleta*** vapaaehtoisuuteen perustuvan kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.

Or. en

Tarkistus 428
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 4 artiklan 4 kohtaa vapaaehtoisuuteen perustuvan	2. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 4 artiklan 4 kohtaa ***ei sovelleta*** vapaaehtoisuuteen perustuvan kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn

kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.

esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.

Or. en

Tarkistus 429
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 4 artiklan 4 kohtaa vapaaehtoisuuteen perustuvan kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.	2. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 4 artiklan 4 kohtaa ***ei sovelleta*** vapaaehtoisuuteen perustuvan kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.

Or. en

Tarkistus 430
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 4 artiklan 4 kohtaa vapaaehtoisuuteen perustuvan kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.	2. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 4 artiklan 4 kohtaa ***ei sovelleta*** vapaaehtoisuuteen perustuvan kanssakäymisen puitteissa järjestettyyn esitykseen, kun kanssakäymiseen osallistuva lapsi on saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan tai kun kanssakäyminen tapahtuu vertaisten kesken edellyttäen, että toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa tai riistoa eikä esityksestä anneta rahaa tai muuta korvausta tai vastiketta.

Or. en

Perustelu

Johdonmukaisuus 10 artiklan 4 kohdan kanssa.

Tarkistus 431
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko 5 artiklan 2 , 3, 4 ja 6 kohtaa sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon , taikka siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan	***Edellä olevaa*** 5 artiklan 2, 3, 4 ja 6 kohtaa ***ei sovelleta*** sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon, taikka siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan

Or. en

Tarkistus 432
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi

10 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko 5 artiklan 2 , 3, 4 ja 6 kohtaa sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon , taikka siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan	***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 5 artiklan 2, 3, 4 ja 6 kohtaa ***ei sovelleta*** sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon, taikka siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan

Or. en

Tarkistus 433
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko 5 artiklan 2 , 3, 4 ja 6 kohtaa sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon , taikka siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan	***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 5 artiklan 2, 3, 4 ja 6 kohtaa ***ei sovelleta*** sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon, taikka siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan

Or. en

Tarkistus 434
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko 5 artiklan 2 , 3, 4 ja 6 kohtaa sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon , taikka	***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 5 artiklan 2, 3, 4 ja 6 kohtaa ***ei sovelleta*** sellaisen materiaalin tuottamiseen, hankkimiseen tai hallussapitoon, taikka siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan

siihen pääsyyn, johon osallistuu ainoastaan

Or. en

Perustelu

Johdonmukaisuus 10 artiklan 4 kohdan kanssa.

Tarkistus 435
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneita lapsia, tai	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 436
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
kun kyseinen materiaali on tuotettu ja pidetty hallussa siihen osallistuvien lasten suostumuksella ja ainoastaan asianomaisten henkilöiden yksityiskäyttöä varten edellyttäen, että ***toimintaan ei liity minkäänlaista seksuaaliväkivaltaa*** .	kun kyseinen materiaali on tuotettu ja pidetty hallussa siihen osallistuvien lasten suostumuksella ja ainoastaan asianomaisten henkilöiden yksityiskäyttöä varten edellyttäen, että ***vertaisten välillä ei ole painostamiseen, luottamuksen väärinkäyttöön tai riippuvuuteen liittyvää elementtiä***.

Or. en

Tarkistus 437

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 6 artiklaa vertaisten välisiin ehdotuksiin, keskusteluihin, yhteydenpitoon ja vuorovaikutukseen.	4. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 6 artiklaa ***ei sovelleta*** vertaisten välisiin ehdotuksiin, keskusteluihin, yhteydenpitoon ja vuorovaikutukseen ***edellyttäen, että vertaisten välillä ei ole painostamiseen, luottamuksen väärinkäyttöön tai riippuvuuteen liittyvää elementtiä***.

Or. en

Tarkistus 438
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko*** 6 artiklaa vertaisten välisiin ehdotuksiin, keskusteluihin, yhteydenpitoon ja vuorovaikutukseen.	4. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*** 6 artiklaa ***ei sovelleta*** vertaisten välisiin ehdotuksiin, keskusteluihin, yhteydenpitoon ja vuorovaikutukseen ***edellyttäen, että vertaisten välillä ei ole minkäänlaista hyväksikäyttöä***.

Or. en

Tarkistus 439
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Jäsenvaltiot voivat käyttää***	4. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava,***

harkintavaltaansa sen suhteen, sovelletaanko 6 artiklaa vertaisten välisiin ehdotuksiin, keskusteluihin, yhteydenpitoon ja vuorovaikutukseen.	***että*** 6 artiklaa ***ei sovelleta*** vertaisten välisiin ehdotuksiin, keskusteluihin, yhteydenpitoon ja vuorovaikutukseen.

Or. en

Tarkistus 440
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella.	***Poistetaan.***
Suostumuksen voi peruuttaa milloin tahansa.	
Suostumuksen puuttumista ei voida kumota yksinomaan vetoamalla lapsen vaikenemiseen tai sanallisen tai fyysisen vastustamisen puutteeseen tai aiempaan käyttäytymiseen.	

Or. fr

Perustelu

Tätä kohtaa ehdotetaan poistettavaksi sen vuoksi, että neuvosto on torjunut naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan torjumisesta 14. toukokuuta 2024 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2024/1385 lähestymistavan, jonka mukaan seksuaaliväkivallan käsite perustuisi uhrin suostumuksen puuttumiseen. Olisi omaksuttava lähestymistapa, jonka mukaan rikoksentekijän saama suostumus perustuu tahdonmuodostuksen virheeseen, mistä 2 kohdassa annetaan esimerkki.

Tarkistus 441
Sebastian Tynkkynen

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella.	***Poistetaan.***
Suostumuksen voi peruuttaa milloin tahansa.	
Suostumuksen puuttumista ei voida kumota yksinomaan vetoamalla lapsen vaikenemiseen tai sanallisen tai fyysisen vastustamisen puutteeseen tai aiempaan käyttäytymiseen.	

Or. en

Perustelu

Ehdotetussa 10 artiklan 5 ja 6 kohdassa mennään pidemmälle kuin SEUT-sopimuksen 83 artiklan mukaisessa tavoitteessa säätää rikosten ja seuraamusten määrittelyä koskevista vähimmäissäännöistä. Suostumusta koskevat yleiset säännöt ja periaatteet kuuluvat rikosoikeuden yleiseen osaan. Niistä ei näin ollen pitäisi säätää direktiivissä, joten 5 ja 6 kohta poistetaan.

Tarkistus 442
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden	Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden

yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella.	yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella. ***Seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen ei voida katsoa antaneen suostumustaan silloin, kun lapsi ei ole kyennyt muodostamaan ja ilmaisemaan vapaata tahtoaan 3 artiklan 5 kohdassa kuvailtujen olosuhteiden tai muiden olosuhteiden vuoksi, mukaan lukien lapsen fyysinen tai psyykkinen tila, kuten se, että hän on tiedoton, päihtynyt, pelosta lamaantunut, sairas tai loukkaantunut fyysisesti.***

Or. en

Tarkistus 443
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella.	Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella. ***Seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen ei voida katsoa antaneen suostumustaan silloin, kun lapsi ei ole kyennyt muodostamaan ja ilmaisemaan vapaata tahtoaan 3 artiklan 5 kohdassa kuvailtujen olosuhteiden tai muiden olosuhteiden vuoksi, mukaan lukien lapsen fyysinen tai psyykkinen tila, kuten se, että hän on tiedoton, päihtynyt, pelosta lamaantunut, sairas tai loukkaantunut fyysisesti.***

Or. en

Tarkistus 444
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen ***voidaan katsoa antaneen*** suostumuksensa toimintaan ***vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella***.	Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen ***annettua*** suostumuksensa toimintaan ***hän voi peruuttaa suostumuksensa milloin tahansa***.

Or. en

Perustelu

Suostumuksen määritelmä siirretään 2 artiklaan.

Tarkistus 445
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella.	Sovellettaessa 1–4 kohtaa seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevan suojaikärajan saavuttaneen lapsen voidaan katsoa antaneen suostumuksensa toimintaan vain, jos suostumus on annettu ***selvästi ja*** vapaaehtoisesti ympäröivien olosuhteiden yhteydessä arvioidun lapsen vapaan tahdon perusteella.

Or. en

Tarkistus 446

Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Suostumuksen voi peruuttaa milloin tahansa.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Teksti siirretään edellä olevaan kohtaan.

Tarkistus 447
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Suostumuksen puuttumista ei voida kumota ***yksinomaan*** vetoamalla lapsen vaikenemiseen tai sanallisen tai fyysisen vastustamisen puutteeseen tai aiempaan käyttäytymiseen.	Suostumuksen puuttumista ei voida kumota vetoamalla lapsen vaikenemiseen tai sanallisen tai fyysisen vastustamisen puutteeseen tai aiempaan käyttäytymiseen.

Or. en

Tarkistus 448
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 5 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Suostumuksen puuttumista ei voida kumota yksinomaan vetoamalla lapsen vaikenemiseen tai sanallisen tai fyysisen vastustamisen puutteeseen tai aiempaan	***Lapsen vaikenemista, sanallisen tai fyysisen vastustuksen puutetta tai aiempaa käyttäytymistä ei voida katsoa suostumuksen antamiseksi***.

käyttäytymiseen.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella lisätään kohdan selkeyttä ja luettavuutta.

Tarkistus 449
Sebastian Tynkkynen

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen tai levittämiseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Ehdotetussa 10 artiklan 5 ja 6 kohdassa mennään pidemmälle kuin SEUT-sopimuksen 83 artiklan mukaisessa tavoitteessa säätää rikosten ja seuraamusten määrittelyä koskevista vähimmäissäännöistä. Suostumusta koskevat yleiset säännöt ja periaatteet kuuluvat rikosoikeuden yleiseen osaan. Niistä ei näin ollen pitäisi säätää direktiivissä, joten 5 ja 6 kohta poistetaan.

Tarkistus 450
Loucas Fourlas

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen tai levittämiseen.	6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen tai levittämiseen. ***Kaikenlainen myöhempi jakaminen tai levittäminen, joko alkuperäisen vastaanottajan tai***

	muun osapuolen toimesta, edellyttää kuvatulta henkilöltä nimenomaista ja tietoon perustuvaa suostumusta, ja jos tällaista suostumusta ei saada, sitä on pidettävä yksityisyyden suojaa koskevien oikeuksien rikkomisena, josta voidaan asettaa syytteeseen.

Or. en

Tarkistus 451
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien ***tai videoiden*** jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan ***tai videon*** edelleen jakamiseen tai levittämiseen.	6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien***, videoiden tai vastaavan materiaalin*** jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan***, videoiden tai vastaavan materiaalin*** edelleen jakamiseen tai levittämiseen***, myöskään manipuloidussa tai muutetussa muodossa. Jäsenvaltioiden on kriminalisoitava tällaisen materiaalin edelleen jakaminen tai levittäminen***.

Or. en

Tarkistus 452
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan ***tai videon*** edelleen jakamiseen tai levittämiseen.	6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden ***tai vastaavan materiaalin*** jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan***, videoiden tai vastaavan materiaalin*** edelleen jakamiseen tai levittämiseen***,***

myöskään manipuloidussa tai muutetussa muodossa.

Or. en

Tarkistus 453
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen tai levittämiseen.	6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen tai levittämiseen***, myöskään manipuloidussa tai muutetussa muodossa***.

Or. en

Tarkistus 454
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
10 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen tai levittämiseen.	6. ***Sovellettaessa 1–4 kohtaa*** yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen tai levittämiseen.

Or. fr

Tarkistus 455
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi

10 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen ***tai levittämiseen***.	6. Yhteisymmärrykseen perustuvaa omien intiimien kuvien tai videoiden jakamista ei voida tulkita suostumukseksi saman kuvan tai videon edelleen jakamiseen***, levittämiseen tai välittämiseen***.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaistettu nyt 5 artiklan 4 kohdan sanamuodon kanssa.

Tarkistus 456
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – -a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-a) rikos kohdistuu lapseen, joka ei ole saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevaa suojaikärajaa;

Or. en

Perustelu

3 ja 4 artiklaan tehtyjen muutosten mukaisesti

Tarkistus 457
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – -a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-a) rikoksen kohteeksi joutuneen lapsen ikä;

Or. en

Perustelu

Tarkistus on tarpeen, jotta varmistetaan johdonmukaisuus 3 artiklan enimmäisrangaistusten yhdenmukaistamista koskevien tarkistusten kanssa. Sen sijaan ikä siirretään tähän raskauttavana asianhaarana.

Tarkistus 458
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi ***psyykkisen tai fyysisen vamman tai riippuvuusaseman taikka*** fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn ***vajeen takia***;	a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi ***pikkulapseen, lapseen, jolla on psyykkinen tai fyysinen vamma, lapseen, jonka ei katsota olevan seksuaaliselta suuntautumiseltaan, sukupuoli-identiteetiltään ja sukupuolen ilmaisultaan tai sukupuoliominaisuuksiltaan tavanomaisten normien mukainen, sijaishuollossa olevaan lapseen, ilman huoltajaa tai huoltajan kanssa oleviin maahantulijalapsiin, fyysisesti tai psyykkisesti sairaaseen lapseen, riippuvuusasemassa olevaan lapseen tai lapseen, jolla on*** fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn ***vaje***;

Or. en

Tarkistus 459
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa,	a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa,

esimerkiksi ***psyykkisen tai fyysisen vamman tai riippuvuusaseman taikka*** fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn ***vajeen takia***;	esimerkiksi ***pikkulapseen, lapseen, jolla on psyykkinen tai fyysinen vamma, lapseen, jonka ei katsota olevan seksuaaliselta suuntautumiseltaan, sukupuoli-identiteetiltään ja sukupuolen ilmaisultaan tai sukupuoliominaisuuksiltaan tavanomaisten normien mukainen, riippuvuusasemassa olevaan lapseen tai lapseen, jolla on*** fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn ***vaje***;

Or. en

Tarkistus 460
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi ***psyykkisen tai fyysisen vamman tai riippuvuusaseman taikka*** fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn ***vajeen takia***;	a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi ***lapseen, jolla on psyykkinen tai fyysinen vamma, riippuvuusasemassa olevaan lapseen, laitosympäristössä asuvaan lapseen, lapseen, jolla on*** fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn ***vaje, tai vapautensa menettäneeseen lapseen***;

Or. en

Perustelu

Korkean riskin ryhmä - vastaa uhrien oikeuksia koskevassa direktiivissä esitettyä huolta vapautensa menettäneistä uhreista.

Tarkistus 461
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi psyykkisen tai fyysisen vamman tai riippuvuusaseman taikka fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn vajeen takia;	a) rikos kohdistuu lapseen, joka on erityisen haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi psyykkisen tai fyysisen vamman***, kehitysvamman*** tai riippuvuusaseman taikka fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn vajeen takia;

Or. en

Tarkistus 462
Fredis Beleris

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikos kohdistuu lapseen, joka on ***erityisen*** haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi psyykkisen tai fyysisen vamman tai riippuvuusaseman taikka fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn vajeen takia;	a) rikos kohdistuu lapseen, joka on ***jollakin tavalla*** haavoittuvassa asemassa, esimerkiksi psyykkisen tai fyysisen vamman tai riippuvuusaseman taikka fyysisen tai psyykkisen toimintakyvyn vajeen takia;

Or. en

Tarkistus 463
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) rikos on tehty sellaisen motiivin vuoksi, joka perustuu yhteen tai useampaan perusoikeuskirjan 21 artiklassa vahvistettuun perusteeseen, ja se on johtanut joko välittömään tai välilliseen EU:n lainsäädännössä kiellettyyn syrjintään;

Or. en

Tarkistus 464
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Abir Al-Sahlani, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) rikoksen teossa on käytetty törkeää väkivaltaa tai rikoksesta on aiheutunut lapselle vakavaa ***vahinkoa*** ;	g) rikoksen teossa on käytetty törkeää väkivaltaa tai rikoksesta on aiheutunut lapselle vakavaa ***fyysistä tai psyykkistä haittaa***;

Or. en

Tarkistus 465
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) rikos on tehty toistuvasti;	h) rikos ***tai muu lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa tai seksuaalista riistoa ilmentävä rikollinen teko*** on tehty toistuvasti;

Or. en

Tarkistus 466
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) rikos on tehty toistuvasti;	h) rikos on tehty toistuvasti ***ja/tai se on jatkunut tietyn ajanjakson ajan***;

Or. en

Tarkistus 467
Evin Incir

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – h a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	h a) rikoksen tarkoituksena on ollut säilyttää tai palauttaa henkilön, perheen, yhteisön tai muun vastaavan ryhmän niin sanottu kunnia;

Or. en

Tarkistus 468
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – h a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	h a) rikoksentekijä on esiintynyt alaikäisenä tai vertaisena;

Or. en

Tarkistus 469
Alessandro Zan, Marina Kaljurand, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Birgit Sippel, Antonio López-Istúriz White, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – j a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	j a) rikos on tehty sukupuoleen, rotuun, ihonväriin tai etniseen taikka yhteiskunnalliseen alkuperään, geneettisiin ominaisuuksiin, kieleen, uskontoon tai muuhun vakaumukseen, poliittisiin mielipiteisiin, kansalliseen

vähemmistöön kuulumiseen, varallisuuteen, syntyperään, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvan motiivin vuoksi, jotka ovat Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklassa vahvistettuja perusteita.

Or. en

Tarkistus 470
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – j a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	j a) rikos on tehty sellaisen motiivin vuoksi, joka perustuu yhteen tai useampaan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklassa vahvistettuun perusteeseen, ja se on johtanut joko välittömään tai välilliseen EU:n lainsäädännössä kiellettyyn syrjintään.

Or. en

Tarkistus 471
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – j a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	j a) rikos on tehty sellaisen motiivin vuoksi, joka perustuu yhteen tai useampaan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklassa vahvistettuun perusteeseen, ja se on johtanut joko välittömään tai välilliseen EU:n lainsäädännössä kiellettyyn syrjintään.

Or. en

Tarkistus 472
Jadwiga Wiśniewska

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – j a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	j a) rikos on tehty erityisen julmasti.

Or. en

Tarkistus 473
Alessandro Zan, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Evin Incir, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Francisco Assis, Merja Kyllönen, Pina Picierno, Antonio López-Istúriz White, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – j b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	j b) rikos on tehty eheytyshoidon yhteydessä.

Or. en

Tarkistus 474
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – j b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	j b) rikos on tehty eheytyshoidon yhteydessä.

Or. en

Tarkistus 475

Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Vähentääkseen rikosten uusimisen riskiä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista tuomittua luonnollista henkilöä ***voidaan estää*** tilapäisesti tai pysyvästi harjoittamasta ***ainakaan*** sellaista ammatillista toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.	1. Vähentääkseen rikosten uusimisen riskiä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista tuomittua luonnollista henkilöä ***estetään*** tilapäisesti tai pysyvästi harjoittamasta sellaista ammatillista toimintaa ***tai järjestäytynyttä vapaaehtoistyötä***, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa ***tai edistetään tällaista toimintaa***.

Or. en

Tarkistus 476
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Vähentääkseen rikosten uusimisen riskiä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista tuomittua luonnollista henkilöä ***voidaan estää*** tilapäisesti tai pysyvästi harjoittamasta ainakaan sellaista ammatillista toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.	1. Vähentääkseen rikosten uusimisen riskiä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista tuomittua luonnollista henkilöä ***estetään*** tilapäisesti tai pysyvästi harjoittamasta ainakaan sellaista ammatillista toimintaa ***tai järjestäytynyttä vapaaehtoistyötä***, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa ***tai edistetään tällaista toimintaa***.

Or. en

Tarkistus 477

Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Vähentääkseen rikosten uusimisen riskiä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista tuomittua luonnollista henkilöä voidaan estää tilapäisesti tai pysyvästi harjoittamasta ainakaan sellaista ammatillista toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.	1. Vähentääkseen rikosten uusimisen riskiä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista tuomittua luonnollista henkilöä voidaan estää tilapäisesti tai pysyvästi harjoittamasta ainakaan sellaista ammatillista toimintaa ***ja järjestäytynyttä vapaaehtoistyötä***, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.

Or. en

Perustelu

Haluamme varmistaa, että katetaan mahdollisimman monenlaiset yhteydet lasten kanssa.

Tarkistus 478
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***työnantajilla*** on ottaessaan palvelukseen henkilöä ammatillisiin tehtäviin tai järjestäytyneeseen vapaaehtoistyöhön, joissa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ja lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa torjuvilla yleishyödyllisillä järjestöillä ottaessaan palvelukseen ***henkilöstöä***, velvollisuus pyytää kansallisen lainsäädännön mukaisesti millä tahansa asianmukaisella tavalla, kuten mahdollisuus tutustua	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***jokaisella työnantajalla*** on ottaessaan palvelukseen henkilöä***, mukaan lukien henkilöstö, konsultit ja vapaaehtoiset,*** ammatillisiin tehtäviin tai järjestäytyneeseen vapaaehtoistyöhön, joissa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa ***tai edistetään tällaista toimintaa***, ja lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa torjuvilla yleishyödyllisillä järjestöillä ottaessaan palvelukseen ***henkilöä***, velvollisuus pyytää kansallisen lainsäädännön mukaisesti millä

tietoihin pyynnöstä tai asianomaisen henkilön kautta, tiedot rikosrekisteriin merkityistä 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.

tahansa asianmukaisella tavalla, kuten mahdollisuus tutustua tietoihin pyynnöstä tai asianomaisen henkilön kautta, tiedot rikosrekisteriin merkityistä 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.

Or. en

Tarkistus 479
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on ***toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi***, että työnantajilla on ottaessaan palvelukseen henkilöä ammatillisiin tehtäviin tai järjestäytyneeseen vapaaehtoistyöhön, joissa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ja lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa torjuvilla yleishyödyllisillä järjestöillä ottaessaan palvelukseen henkilöstöä, velvollisuus pyytää kansallisen lainsäädännön mukaisesti millä tahansa asianmukaisella tavalla, kuten mahdollisuus tutustua tietoihin pyynnöstä tai asianomaisen henkilön kautta, tiedot rikosrekisteriin merkityistä 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.	2. Jäsenvaltioiden on ***edellytettävä***, että työnantajilla on ottaessaan palvelukseen henkilöä ammatillisiin tehtäviin tai järjestäytyneeseen vapaaehtoistyöhön, joissa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa ***tai edistetään tällaista toimintaa***, ja lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa torjuvilla yleishyödyllisillä järjestöillä ottaessaan palvelukseen henkilöstöä, ***konsultteja ja vapaaehtoisia,*** velvollisuus pyytää kansallisen lainsäädännön mukaisesti millä tahansa asianmukaisella tavalla, kuten mahdollisuus tutustua tietoihin pyynnöstä tai asianomaisen henkilön kautta, tiedot rikosrekisteriin merkityistä 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa.

Or. en

Tarkistus 480
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä välitetään tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä. Tällaiset tiedot on toimitettava ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän kautta.	3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä välitetään tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä ***ihmisoikeuksia ja lasten oikeuksia koskevien normien mukaisesti***. Tällaiset tiedot on toimitettava ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän kautta.

Or. en

Tarkistus 481
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä välitetään tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista	3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä välitetään tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista

annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä. Tällaiset tiedot on toimitettava ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän kautta.	annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja ***yhdenmukaiset ihmisoikeuksien ja lasten oikeuksien kanssa sekä*** sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä. Tällaiset tiedot on toimitettava ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän kautta.

Or. en

Tarkistus 482
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä ***välitetään*** tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä. Tällaiset tiedot on toimitettava ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän	3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa, ***välitetään viranomaisilta pyynnön esittäneelle osapuolelle*** ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä. Tällaiset tiedot on toimitettava ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun

kautta.	rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän kautta.

Or. en

Perustelu

Sanamuotoa korjataan tekstin logiikan vuoksi.

Tarkistus 483
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä ***välitetään*** tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa**,** ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä. ***Tällaiset tiedot on toimitettava ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän kautta.***	3. Jäsenvaltioiden on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä tiedot 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista annetuista tuomioista tai kyseisistä rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä, joilla poistetaan oikeus harjoittaa toimintaa, jossa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa ***välitetään ECRIS-järjestelmän tai kolmansien maiden kanssa perustetun rikosrekisteritietojen vaihtojärjestelmän kautta*** ja varmistetaan, että välitetyt tiedot ovat mahdollisimman kattavat ja sisältävät vähintään minkä tahansa jäsenvaltion hallussa olevat tiedot rikostuomioista tai rikostuomioista johtuvista oikeudenmenetyksistä.

Or. en

Perustelu

Poiston myötä virkkeen merkitys ei ollut enää selvä. Yritimme lisätä selkeyttä muotoilemalla kohdan lopun uudelleen.

Tarkistus 484
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 kohdassa tarkoitettuja tuomioita tai oikeudenmenetyksiä koskevien tietojen keskitettyyn rekisteröintiin sovellettavien mekanismien toimintaa ohjaavat ihmisoikeuksia ja lasten oikeuksia koskevat normit.

Or. en

Tarkistus 485
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3 kohdassa mainittuja tuomioita tai oikeudenmenetyksiä koskevien tietojen keskitettyyn rekisteröintiin sovellettavien mekanismien toimintaa ohjaavat ihmisoikeudet ja lasten oikeudet.

Or. en

Tarkistus 486
Loucas Fourlas

Ehdotus direktiiviksi
14 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) oikeuden menettäminen julkisista varoista myönnettäviin etuisuuksiin tai	a) oikeuden ***pysyvä*** menettäminen julkisista varoista myönnettäviin

tukiin;	etuisuuksiin tai tukiin;

Or. en

Tarkistus 487
Loucas Fourlas

Ehdotus direktiiviksi
14 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) tuomion pakollinen julkistaminen, mukaan lukien vastuussa olevien henkilöiden henkilöllisyyden, valokuvien ja asiaankuuluvien henkilötietojen julkaiseminen tiedotusvälineiden kautta tai julkisilla ilmoituksilla, jotta voidaan varmistaa täysi vastuuvelvollisuus ja ehkäistä tulevia rikoksia.

Or. en

Tarkistus 488
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä perusperiaatteita noudattaen toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***toimivaltaisilla kansallisilla viranomaisilla on mahdollisuus luopua*** seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston lapsiuhrin syytteeseenpanosta ja seuraamuksista, kun lapsi on osallistunut rikolliseen toimintaan, johon hänet on pakotettu suorana seurauksena 4 artiklan 2, 3, 5 ja 6 kohdassa sekä 5 artiklan ***4, 5 ja*** 6 kohdassa tarkoitettujen tekojen kohteeksi joutumisesta.	Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä perusperiaatteita noudattaen toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***toimivaltaiset kansalliset viranomaiset luopuvat*** seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston lapsiuhrin syytteeseenpanosta ja seuraamuksista, kun lapsi on osallistunut rikolliseen toimintaan, johon hänet on pakotettu suorana seurauksena 4 artiklan 2, 3, 5 ja 6 kohdassa sekä 5 artiklan ***4, 5 ja*** 6 kohdassa tarkoitettujen tekojen kohteeksi joutumisesta.

Or. en

Tarkistus 489
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä perusperiaatteita noudattaen toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***toimivaltaisilla kansallisilla viranomaisilla on mahdollisuus luopua*** seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ***lapsiuhrin syytteeseenpanosta ja seuraamuksista***, kun lapsi on osallistunut rikolliseen toimintaan, johon hänet on pakotettu suorana seurauksena 4 artiklan 2, 3, 5 ja 6 kohdassa sekä 5 artiklan ***4, 5 ja*** 6 kohdassa tarkoitettujen tekojen kohteeksi joutumisesta.	Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä perusperiaatteita noudattaen toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***toimivaltaiset kansalliset viranomaiset eivät aseta*** seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ***lapsiuhria syytteeseen tai määrää hänelle seuraamuksia***, kun lapsi on osallistunut rikolliseen toimintaan, johon hänet on pakotettu suorana seurauksena 4 artiklan 2, 3, 5 ja 6 kohdassa sekä 5 artiklan ***4, 5 ja*** 6 kohdassa tarkoitettujen tekojen kohteeksi joutumisesta.

Or. en

Tarkistus 490
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä perusperiaatteita noudattaen toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***toimivaltaisilla kansallisilla viranomaisilla on mahdollisuus luopua*** seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ***lapsiuhrin syytteeseenpanosta ja seuraamuksista***, kun lapsi on osallistunut rikolliseen toimintaan, johon hänet on pakotettu	Jäsenvaltioiden on oikeusjärjestelmiensä perusperiaatteita noudattaen toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***toimivaltaiset kansalliset viranomaiset eivät aseta*** seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ***lapsiuhria syytteeseen tai määrää hänelle seuraamuksia***, kun lapsi on osallistunut rikolliseen toimintaan, johon hänet on pakotettu suorana seurauksena 4

suorana seurauksena 4 artiklan 2, 3, 5 ja 6 kohdassa sekä 5 artiklan ***4, 5 ja*** 6 kohdassa tarkoitettujen tekojen kohteeksi joutumisesta.	artiklan 2, 3, 5 ja 6 kohdassa sekä 5 artiklan ***4, 5 ja*** 6 kohdassa tarkoitettujen tekojen kohteeksi joutumisesta.

Or. en

Tarkistus 491
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Tutkinta***, syytteeseenpano ja vanhentumisajat***	Tutkinta ***ja syytetoimet***

Or. en

Tarkistus 492
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne perustavat tai ylläpitävät erikoistuneita tutkinta- ja syyttäjäyksikköjä ja -palveluja tässä direktiivissä tarkoitettujen rikosten tutkintaa ja syytteeseenpanoa varten.

Or. en

Perustelu

Aivan kuten muillakin rikollisuuden aloilla, jäsenvaltioiden on riittävän tehokkuuden varmistamiseksi perustettava tai ylläpidettävä erikoistuneita yksiköitä käsittelemään tässä direktiivissä tarkoitettuja rikoksia.

Tarkistus 493
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuista rikoksista , 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista vakavista rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia , ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen jälkeen, kun uhri on tullut täysi-ikäiseksi, rikoksen vakavuus huomioon ottaen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 494
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuista rikoksista , 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista ***vakavista*** rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia , ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen jälkeen, kun uhri on tullut täysi-ikäiseksi, rikoksen vakavuus huomioon ottaen.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, ***4,*** 5, 6 ja 7 ***ja 8*** kohdassa tarkoitetuista rikoksista , 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia , ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen jälkeen, kun uhri on tullut täysi-ikäiseksi***, sekä sen jälkeen, kun uhri on saavuttanut keskimääräisen iän, jolloin hän kertoo***

	tapahtuneesta, rikoksen vakavuus huomioon ottaen.

Or. en

Tarkistus 495
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuista rikoksista , 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista ***vakavista*** rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia ***,*** ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen ***jälkeen***, kun uhri on tullut ***täysi-ikäiseksi, rikoksen vakavuus huomioon ottaen***.	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuista rikoksista , 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia***,*** ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen ***takaamiseksi, että jokaisella uhrilla on oikeus saattaa asiansa tuomioistuimen käsiteltäväksi vähintään siihen asti***, kun uhri on tullut ***53 vuoden ikään***.

Or. en

Tarkistus 496
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuista rikoksista , 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista ***vakavista***	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, ***4,*** 5, 6 ja 7 ***ja 8*** kohdassa tarkoitetuista rikoksista, 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista

rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia , ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen ***jälkeen***, kun uhri on tullut ***täysi-ikäiseksi, rikoksen vakavuus huomioon ottaen***.	rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia, ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen ***takaamiseksi, että jokaisella uhrilla on oikeus saattaa asiansa tuomioistuimen käsiteltäväksi vähintään siihen asti***, kun uhri on tullut ***58 vuoden ikään***.

Or. en

Tarkistus 497
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun ajanjakson on oltava	***Poistetaan.***
a) vähintään 20 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;	
b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;	
c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.	

Or. en

Tarkistus 498
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun ***ajanjakson*** on oltava	Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun ***määräajan*** on oltava ***vähintään 40 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi.***
	Toisessa alakohdassa tarkoitettu ajanjakso keskeytyy teolla, jolla aloitetaan samaa rikoksentekijää vastaan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittuja rikoksia koskeva oikeudenkäyntimenettely tai myöhempi menettely.
	Jos rikoksentekijä tekee toisen 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainitun rikoksen ennen vanhentumisajan päättymistä, aiemman rikoksen vanhentumisaikaa pidennetään siihen päivään asti, jona uuden rikoksen vanhentumisaika päättyy.

Or. en

Tarkistus 499
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään 20 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 500
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi

16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään ***20*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi***, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta***;	a) vähintään ***35*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi;

Or. en

Tarkistus 501
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään ***20*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;	a) vähintään ***30*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;

Or. en

Tarkistus 502
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään ***20*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;	a) vähintään ***30*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;

Or. en

Tarkistus 503
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään ***20*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;	a) vähintään ***40*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;

Or. en

Tarkistus 504
András László

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***vähintään 20 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta***;	a) ***vanhentumisaika ei pääty tämän direktiivin mukaisten alaikäisiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan ja seksuaaliseen riistoon liittyvien rikosten osalta***;

Or. hu

Perustelu

Emme voi koskaan olla liian tiukkoja, kun kyse on lasten suojelemisesta, joten lapsiin kohdistuvista seksuaalirikoksista on määrättävä ankarimmat mahdolliset rangaistukset.

Tarkistus 505
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 506
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 507
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 508
András László

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;	***Poistetaan.***

Or. hu

Tarkistus 509
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään ***25*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;	b) vähintään ***35*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;

Or. en

Tarkistus 510
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään ***25*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;	b) vähintään ***35*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;

Or. en

Tarkistus 511
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 512
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 513
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on	***Poistetaan.***

vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.

Or. en

Tarkistus 514
András László

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.	***Poistetaan.***

Or. hu

Tarkistus 515
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään ***30*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.	c) vähintään ***40*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.

Or. en

Tarkistus 516
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään ***30*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.	c) vähintään ***40*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.

Or. en

Tarkistus 517
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) vähintään 40 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kymmenen vuotta vankeutta.

Or. en

Perustelu

Ks. myös 23 artiklan 3 kohdan d alakohta (uusi).

Tarkistus 518
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Toisessa alakohdassa tarkoitettu ajanjakso keskeytyy teolla, jolla aloitetaan samaa rikoksentekijää vastaan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittuja rikoksia koskeva oikeudenkäyntimenettely tai myöhempi menettely.

Or. en

Tarkistus 519
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jos rikoksentekijä tekee toisen 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainitun rikoksen ennen vanhentumisajan päättymistä, aiemman rikoksen vanhentumisaikaa pidennetään siihen päivään asti, jona uuden rikoksen vanhentumisaika päättyy.

Or. en

Tarkistus 520
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– ***9*** artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla tai niistä syytteeseen panevilla henkilöillä, yksiköillä ja muilla tahoilla on käytettävissä tehokkaat, esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten tutkinnassa käytettävät keinot.	3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– ***9*** artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla tai niistä syytteeseen panevilla henkilöillä, yksiköillä ja muilla tahoilla on käytettävissä tehokkaat, esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten tutkinnassa käytettävät keinot. ***Näihin keinoihin on tarvittaessa sisällyttävä erityisiä tutkintakeinoja, joita käytetään esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten torjunnassa, kuten mahdollisuus suorittaa peitetutkintaa, niin kutsuttujen hunajapurkkien käyttö, telekuuntelu, tarkkailu, myös sähköinen valvonta, ja***

pankkitilien seuranta tai muut rahoitusta koskevat tutkintakeinot.

Or. en

Tarkistus 521
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on riittävästi henkilöstöä***, asiantuntemusta ja tehokkaat tutkintakeinot*** tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti. ***Näihin keinoihin on tarvittaessa sisällyttävä erityisiä tutkintakeinoja, joita käytetään esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten torjunnassa, kuten mahdollisuus suorittaa peitetutkintaa.***	4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on riittävästi henkilöstöä ***ja asiantuntemusta*** tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 522
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on	4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on

riittävästi henkilöstöä, asiantuntemusta ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Näihin keinoihin ***on tarvittaessa sisällyttävä erityisiä tutkintakeinoja, joita käytetään*** esimerkiksi ***järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten torjunnassa, kuten mahdollisuus suorittaa peitetutkintaa***.	riittävästi henkilöstöä, asiantuntemusta ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Näihin keinoihin ***sisältyvät*** esimerkiksi ***rikospsykologien ja erityisten tutkintakeinojen käyttö***.

Or. en

Tarkistus 523
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on riittävästi henkilöstöä, asiantuntemusta ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Näihin keinoihin on ***tarvittaessa sisällyttävä*** erityisiä tutkintakeinoja, joita käytetään esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten torjunnassa, kuten mahdollisuus suorittaa peitetutkintaa.	4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on riittävästi henkilöstöä, asiantuntemusta ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Näihin keinoihin on ***sisällyttävä rikospsykologien käyttö ja tarvittaessa*** erityisiä tutkintakeinoja, joita käytetään esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten torjunnassa, kuten mahdollisuus suorittaa peitetutkintaa.

Or. en

Tarkistus 524
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on riittävästi henkilöstöä, asiantuntemusta ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Näihin keinoihin on ***tarvittaessa sisällyttävä*** erityisiä tutkintakeinoja, joita käytetään esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten torjunnassa, kuten mahdollisuus suorittaa peitetutkintaa.	4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9 artiklassa tarkoitettuja rikoksia tutkivilla ja niistä syytteitä nostavilla henkilöillä, yksiköillä tai muilla tahoilla on riittävästi henkilöstöä, asiantuntemusta ja tehokkaat tutkintakeinot tällaisten rikosten, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen tehdyt rikokset, tehokkaan tutkinnan ja niihin liittyvän syytteeseenpanon toteuttamiseksi unionin ja kansallisen lainsäädännön sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Näihin keinoihin on ***sisällyttävä rikospsykologien käyttö ja tarvittaessa*** erityisiä tutkintakeinoja, joita käytetään esimerkiksi järjestäytyneen rikollisuuden tai muiden vakavien rikosten torjunnassa, kuten mahdollisuus suorittaa peitetutkintaa.

Or. en

Tarkistus 525
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
16 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	16 a artikla
	Vanhentumisajat
	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta syytteeseenpano 3 artiklassa ja 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa tarkoitetuista rikoksista, 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuista vakavista rikoksista, kun on käytetty 2 artiklan 3 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua lapsiin kohdistuvaa

seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia, ja mistä tahansa 7 ja 8 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on mahdollista riittävän pitkän ajan sen jälkeen, kun uhri on tullut täysi-ikäiseksi, rikoksen vakavuus huomioon ottaen.

Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun ajanjakson on oltava

a) vähintään 20 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kolme vuotta vankeutta;

b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään viisi vuotta vankeutta;

c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta vankeutta.

Or. en

Tarkistus 526
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen henkilöitä, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että jokin 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on tapahtunut, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille yksiköille , sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2065[24]18 artiklan ja asetuksen (EU) …/…[25][asetus lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen ***luonnollisia*** henkilöitä ***tai oikeushenkilöitä***, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että jokin 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on tapahtunut, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille yksiköille , sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2065[24]18 artiklan ja asetuksen (EU)

ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] 12 artiklan soveltamiseen.

…/… [25] [asetus lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] 12 artiklan soveltamiseen.

[24] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Asetus (EU)

[24] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Asetus (EU)

Or. en

Tarkistus 527
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen henkilöitä, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että jokin 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on tapahtunut, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille yksiköille , sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2065[24]18 artiklan ja asetuksen (EU) …/…[25][asetus lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] 12 artiklan soveltamiseen.	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen ***luonnollisia*** henkilöitä ***tai oikeushenkilöitä***, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että jokin 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on tapahtunut, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille yksiköille , sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2065[24]18 artiklan ja asetuksen (EU) …/… [25] [asetus lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] 12 artiklan soveltamiseen.

[24] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI:

[24] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Asetus (EU)

http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Asetus (EU)

Or. en

Tarkistus 528
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen henkilöitä, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että jokin 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on tapahtunut, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille yksiköille , sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2065[24]18 artiklan ja asetuksen (EU) …/…[25][asetus lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] 12 artiklan soveltamiseen.	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kannustaakseen henkilöitä, jotka tietävät tai epäilevät hyvässä uskossa, että jokin 3– 9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista on tapahtunut, ilmoittamaan tietonsa toimivaltaisille yksiköille , sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2065[24]18 artiklan ja asetuksen (EU) …/…[25] [asetus lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] 12 artiklan soveltamiseen.
[24] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).	[24] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2065, annettu 19 päivänä lokakuuta 2022, digitaalisten palvelujen sisämarkkinoista ja direktiivin 2000/31/EY muuttamisesta (digipalvelusäädös) (EUVL L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).
[25] Asetus (EU)	[25] Asetus (EU)

Or. en

Perustelu

Kielelliset syyt

Tarkistus 529
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***ainakin*** lastensuojelu-, opetus-, lastenhoito- ja terveydenhuoltoalalla ***toimivat työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevat*** ammattihenkilöt ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***kaikille työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä oleville ammattihenkilöille ja vapaaehtoisille, jotka toimivat muun muassa*** lastensuojelu-, opetus-, lastenhoito- ja terveydenhuoltoalalla***, sekä oikeusalan ammattilaisille, opettajille ja kouluttajille, perheoikeuden tuomareille ja kentällä toimiville poliiseille kerrotaan seksuaaliväkivallasta ja heidät koulutetaan tunnistamaan se. Nämä*** ammattihenkilöt ***ja vapaaehtoiset*** ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos***, ja ottamaan aina huomioon lapsen etu***.

Or. en

Tarkistus 530
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***ainakin lastensuojelu-, opetus-, lastenhoito- ja terveydenhuoltoalalla toimivat*** työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevat ammattihenkilöt ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevat ammattihenkilöt ***ja vapaaehtoiset*** ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.

Or. en

Tarkistus 531
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***ainakin lastensuojelu-, opetus-, lastenhoito- ja terveydenhuoltoalalla toimivat*** työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevat ammattihenkilöt ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***kaikki*** työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevat ammattihenkilöt ***ja vapaaehtoiset*** ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.

Or. en

Tarkistus 532
Moritz Körner

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ainakin lastensuojelu-, opetus-, lastenhoito- ja terveydenhuoltoalalla ***toimivat*** työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä ***olevat ammattihenkilöt ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille***, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ainakin lastensuojelu-, opetus-, lastenhoito- ja terveydenhuoltoalalla ***toimivilla*** työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä ***olevilla ammattihenkilöillä on mahdollisuus olla nopeasti yhteydessä toimivaltaisiin viranomaisiin***, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.

Or. en

Perustelu

Lääkäreillä on oltava oikeus ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille, jos lapsen hyvinvointi

on vaarassa. Samalla lääkärit kuitenkin varoittavat, että velvollisuus ilmoittaa asiasta toimivaltaisille viranomaisille on haitallista, koska se vähentää uhrien valmiutta ottaa yhteyttä lääkäriin.

Tarkistus 533
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ainakin lastensuojelu-, opetus-, ***lastenhoito- ja terveydenhuoltoalalla*** toimivat työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevat ammattihenkilöt ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ainakin lastensuojelu-, opetus-, ***viihde- ja urheilualalla sekä lastenhoitoalalla*** toimivat työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevat ammattihenkilöt ovat velvollisia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille, jos heillä on perusteltu syy uskoa, että on tehty tai todennäköisesti tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos.

Or. en

Perustelu

Huoli siitä, että terveydenhuoltoalaa koskeva ilmoitusvelvollisuus voisi estää lapsia saamasta tarvittavaa sairaanhoitoa. Salassapitovelvollisuuden varmistamiseksi ehdotamme, että pidetään kiinni ilmoitusmahdollisuudesta mutta ei aseteta ilmoitusvelvollisuutta.

Tarkistus 534
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a) Jäsenvaltioiden on varmistettava helppokäyttöiset, näkyvät, selkeät, käyttäjäystävälliset ja sukupuolisensitiiviset ilmoitusmekanismit Barnahus-mallin laatustandardien mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näitä

ilmoitusmekanismeja varten on riittävät resurssit, myös rahoituksen ja henkilöstön osalta.

Or. en

Tarkistus 535
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a) Jäsenvaltioiden on varmistettava helppokäyttöiset, näkyvät, selkeät, käyttäjäystävälliset ja sukupuolisensitiiviset ilmoitusmekanismit Barnahus-mallin laatustandardien mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näitä ilmoitusmekanismeja varten on riittävät resurssit, myös rahoituksen ja henkilöstön osalta.

Or. en

Tarkistus 536
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on vapautettava 3 kohdassa säädetystä ilmoitusvelvollisuudesta ***terveydenhuoltoalalla*** sellaisten ohjelmien parissa työskentelevät ***ammattihenkilöt***, jotka on tarkoitettu henkilöille, jotka on tuomittu tämän direktiivin nojalla rangaistavasta rikoksesta, tai henkilöille, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä johonkin tämän direktiivin nojalla rangaistavaan rikokseen.	4. Jäsenvaltioiden on vapautettava 3 kohdassa säädetystä ilmoitusvelvollisuudesta sellaisten ohjelmien parissa työskentelevät ***henkilöt***, jotka on tarkoitettu henkilöille, jotka on tuomittu tämän direktiivin nojalla rangaistavasta rikoksesta, tai henkilöille, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä johonkin tämän direktiivin nojalla rangaistavaan rikokseen.

Or. fr

Perustelu

Tarkistuksella pyritään mahdollistamaan se, että ammattihenkilöt ja vapaaehtoiset, jotka työskentelevät muilla kuin pelkästään terveydenhuollon aloilla (esimerkiksi ennaltaehkäisy tai ohjaaminen asianmukaisiin palveluihin), voivat hoitaa tehtävänsä menettämättä niiden ihmisten luottamusta, jotka kääntyvät heidän puoleensa saadakseen hoitoa. Jos yhdistyksillä olisi velvollisuus ilmoittaa tietoonsa tulleista seikoista, ne joutuisivat luopumaan hyödyllisen toiminnan harjoittamisesta, koska asianosaiset henkilöt eivät enää käyttäisi niiden tarjoamia palveluja.

Tarkistus 537
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on vapautettava 3 kohdassa säädetystä ilmoitusvelvollisuudesta ***terveydenhuoltoalalla*** sellaisten ohjelmien parissa työskentelevät ammattihenkilöt, jotka on tarkoitettu henkilöille, jotka on tuomittu tämän direktiivin nojalla rangaistavasta rikoksesta, tai henkilöille, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä johonkin tämän direktiivin nojalla rangaistavaan rikokseen.	4. Jäsenvaltioiden on vapautettava 3 kohdassa säädetystä ilmoitusvelvollisuudesta sellaisten ohjelmien parissa työskentelevät ammattihenkilöt, jotka on tarkoitettu henkilöille, jotka on tuomittu tämän direktiivin nojalla rangaistavasta rikoksesta, tai henkilöille, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä johonkin tämän direktiivin nojalla rangaistavaan rikokseen.

Or. en

Tarkistus 538
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on vapautettava 3 kohdassa säädetystä ilmoitusvelvollisuudesta ***terveydenhuoltoalalla*** sellaisten ohjelmien parissa työskentelevät ammattihenkilöt,	4. Jäsenvaltioiden on vapautettava 3 kohdassa säädetystä ilmoitusvelvollisuudesta sellaisten ohjelmien parissa työskentelevät ammattihenkilöt, jotka on tarkoitettu

jotka on tarkoitettu henkilöille, jotka on tuomittu tämän direktiivin nojalla rangaistavasta rikoksesta, tai henkilöille, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä johonkin tämän direktiivin nojalla rangaistavaan rikokseen.

henkilöille, jotka on tuomittu tämän direktiivin nojalla rangaistavasta rikoksesta, tai henkilöille, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä johonkin tämän direktiivin nojalla rangaistavaan rikokseen.

Or. en

Tarkistus 539
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 4 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että saatavilla on helppokäyttöisiä, näkyviä, selkeitä ja käyttäjäystävällisiä ilmoitusmekanismeja, jotka ovat Barnahus-mallin laatustandardien mukaisia.

Or. en

Tarkistus 540
Milan Uhrík

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltioiden on annettava, EU-keskuksen tuella, kun se on perustettu, 3 kohdassa tarkoitetuille henkilöille ohjeistusta sen määrittämisestä, onko tehty tai onko todennäköistä, että tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos, ja asiasta toimivaltaisille viranomaisille ilmoittamisesta. Tällaisessa ohjeistuksessa on käsiteltävä myös sitä, miten uhrien tarpeisiin voidaan vastata.	5. Jäsenvaltioiden on annettava, EU-keskuksen tuella, kun se on perustettu, 3 kohdassa tarkoitetuille henkilöille ohjeistusta sen määrittämisestä, onko tehty tai onko todennäköistä, että tehdään tämän direktiivin nojalla rangaistava rikos, ja asiasta toimivaltaisille viranomaisille ilmoittamisesta. Tällaisessa ohjeistuksessa on käsiteltävä myös sitä, miten uhrien tarpeisiin voidaan vastata ***ja samalla ottaa huomioon kansalliset käytännöt ja normit***.

Or. en

Tarkistus 541
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – -1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-1. Jäsenvaltioiden on varmistettava helppokäyttöiset, näkyvät, selkeät, käyttäjäystävälliset ja sukupuolisensitiiviset ilmoitusmekanismit Barnahus-mallin laatustandardien mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näitä ilmoitusmekanismeja varten on riittävät resurssit, myös rahoituksen ja henkilöstön osalta.

Or. en

Tarkistus 542
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden oikeuksien lisäksi, jotka uhreilla on direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 5 a artiklan mukaisesti rikosilmoituksen tekemisen yhteydessä, uhrit voivat ilmoittaa tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista toimivaltaisille viranomaisille vaivattomasti ja helposti saatavilla olevalla tavalla. Tähän on	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden oikeuksien lisäksi, jotka uhreilla on direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 5 a artiklan mukaisesti rikosilmoituksen tekemisen yhteydessä, uhrit voivat ilmoittaa ***monipuolisten mekanismien avulla ja muullakin tavoin kuin turvautumalla rikosoikeudellisiin menetelmiin*** tämän direktiivin 3–9

sisällyttävä mahdollisuus ilmoittaa näistä rikoksista ja esittää todisteita mahdollisuuksien mukaan helposti saatavilla olevan ja käyttäjäystävällisen tieto- ja viestintätekniikan avulla.	artiklassa tarkoitetuista rikoksista toimivaltaisille viranomaisille vaivattomasti ja helposti saatavilla olevalla tavalla. Tähän on sisällyttävä mahdollisuus ilmoittaa näistä rikoksista ja esittää todisteita mahdollisuuksien mukaan helposti saatavilla olevan ja käyttäjäystävällisen tieto- ja viestintätekniikan avulla.

Or. en

Tarkistus 543
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden oikeuksien lisäksi, jotka uhreilla on direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 5 a artiklan mukaisesti rikosilmoituksen tekemisen yhteydessä, uhrit voivat ilmoittaa tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista toimivaltaisille viranomaisille vaivattomasti ja helposti saatavilla olevalla tavalla. Tähän on sisällyttävä mahdollisuus ilmoittaa näistä rikoksista ja esittää todisteita mahdollisuuksien mukaan helposti saatavilla olevan ja käyttäjäystävällisen tieto- ja viestintätekniikan avulla.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden oikeuksien lisäksi, jotka uhreilla on direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 5 a artiklan mukaisesti rikosilmoituksen tekemisen yhteydessä, uhrit voivat ilmoittaa ***monipuolisten mekanismien avulla*** tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista toimivaltaisille viranomaisille vaivattomasti ja helposti saatavilla olevalla tavalla. Tähän on sisällyttävä mahdollisuus ilmoittaa näistä rikoksista ja esittää todisteita mahdollisuuksien mukaan helposti saatavilla olevan ja käyttäjäystävällisen tieto- ja viestintätekniikan avulla.

Or. en

Tarkistus 544
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden oikeuksien lisäksi, jotka uhreilla on direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 5 a artiklan mukaisesti rikosilmoituksen tekemisen yhteydessä, uhrit voivat ilmoittaa tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista toimivaltaisille viranomaisille vaivattomasti ja helposti saatavilla olevalla tavalla. Tähän on sisällyttävä mahdollisuus ilmoittaa näistä rikoksista ja esittää todisteita mahdollisuuksien mukaan helposti saatavilla olevan ja käyttäjäystävällisen tieto- ja viestintätekniikan avulla.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden oikeuksien lisäksi, jotka uhreilla on direktiivin 2012/29/EU 5 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 5 a artiklan mukaisesti rikosilmoituksen tekemisen yhteydessä, uhrit voivat ilmoittaa tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitetuista rikoksista toimivaltaisille viranomaisille ***vapaasti, turvallisesti sekä*** vaivattomasti ja helposti saatavilla olevalla tavalla. Tähän on sisällyttävä mahdollisuus ilmoittaa näistä rikoksista ja esittää todisteita mahdollisuuksien mukaan helposti saatavilla olevan ja käyttäjäystävällisen tieto- ja viestintätekniikan avulla.

Or. en

Tarkistus 545
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a) Jäsenvaltioiden on varmistettava, että saatavilla on helppokäyttöisiä, näkyviä, selkeitä ja käyttäjäystävällisiä ilmoitusmekanismeja, jotka ovat Barnahus-mallin laatustandardien mukaisia.

Or. en

Tarkistus 546
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut ilmoitusmenettelyt ovat turvallisia ***ja luottamuksellisia*** ja että ne ***on suunniteltu*** lasten käyttöön ***soveltuviksi ja että niissä käytetään lapsille soveltuvaa kieltä heidän ikänsä ja kehitystasonsa mukaisesti***. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoittaminen ei edellytä vanhempien suostumusta.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut ilmoitusmenettelyt ovat ***helposti käytettävissä, selkeitä, käyttäjäystävällisiä, nimettömiä,*** turvallisia***, luottamuksellisia ja saatavilla sekä virallisilla että laajalti puhutuilla kielillä*** ja että ne ***ovat myös kieleltään*** lasten käyttöön ***soveltuvia, traumatietoisia ja sukupuolisensitiivisiä heidän ikänsä ja kehitystasonsa mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoitusmenettelyistä ja käytettävissä olevista tukipalveluista annetaan asianmukaisia tietoja ja niiden olemassaolosta ollaan tietoisia***. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoittaminen ei edellytä vanhempien suostumusta.

Or. en

Tarkistus 547
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut ilmoitusmenettelyt ovat turvallisia ***ja luottamuksellisia*** ja että ne on suunniteltu lasten käyttöön soveltuviksi ja että niissä käytetään lapsille soveltuvaa kieltä heidän ikänsä ***ja kehitystasonsa*** mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoittaminen ei edellytä vanhempien suostumusta.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut ilmoitusmenettelyt ovat ***helposti käytettävissä, monipuolisia,*** turvallisia***, luottamuksellisia ja saatavilla sekä virallisilla että laajalti puhutuilla kielillä*** ja että ne on suunniteltu lasten käyttöön soveltuviksi ja että niissä käytetään lapsille soveltuvaa kieltä heidän ikänsä***, kehitystasonsa sekä erityistarpeidensa ja -***

olosuhteidensa mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoittaminen ei edellytä vanhempien suostumusta.

Or. en

Tarkistus 548
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden on perustettava ikätasoa ja tarpeita vastaavia monialaisia virastojen välisiä rakenteita lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan torjumiseksi, myös sellaisia tilanteita varten, joissa on hyödynnetty tieto- ja viestintätekniikkaa.Jäsenvaltioiden olisi myös edistettävä ja tuettava, myös taloudellisesti, muita ilmoitusmekanismeja, erityisesti seuraavia:
	a) erityisten tukipuhelinten ja vihjelinjojen kehittäminen, mukaan lukien muun muassa 116 000 -numero kadonneita lapsia varten;
	b) sellaisten hyvinvointiasiantuntijoiden nimittäminen verkkoalustoille, joilla on erityinen koulutus lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa koskevien epäilyjen vastaanottamiseen ja arviointiin sekä niistä ilmoittamiseen.
	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että nämä ilmoitusjärjestelmät integroidaan täysin kansallisiin lastensuojelujärjestelmiin.

Or. en

Tarkistus 549
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden olisi edistettävä ja tuettava, myös taloudellisesti, muita ilmoitusmekanismeja, erityisesti seuraavia:
	a) erityisten tukipuhelinten ja vihjelinjojen kehittäminen, mukaan lukien muun muassa 116 000 -numero kadonneita lapsia varten;
	b) sellaisten hyvinvointiasiantuntijoiden nimittäminen verkkoalustoille, joilla on erityinen koulutus lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa koskevien epäilyjen vastaanottamiseen ja arviointiin sekä niistä ilmoittamiseen. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että nämä ilmoitusjärjestelmät integroidaan täysin kansallisiin lastensuojelujärjestelmiin.

Or. en

Tarkistus 550
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava helppokäyttöiset, näkyvät, selkeät, käyttäjäystävälliset ja sukupuolisensitiiviset ilmoitusmekanismit Barnahus-mallin laatustandardien mukaisesti. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näitä ilmoitusmekanismeja varten on riittävät resurssit, myös rahoituksen ja henkilöstön osalta.

Or. en

Tarkistus 551
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoitusmenettelyistä ja käytettävissä olevista tukipalveluista annetaan asianmukaisia tietoja ja niiden olemassaolosta ollaan tietoisia.

Or. en

Tarkistus 552
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoitusmekanismeja varten on riittävät resurssit, myös rahoituksen ja henkilöstön osalta.

Or. en

Tarkistus 553
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisia viranomaisia, jotka ovat yhteydessä lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan tai seksuaaliseen riistoon liittyvistä rikoksista rikosilmoituksen tekeviin uhreihin,	3. ***Ottaen asianmukaisesti huomioon, että ilmoituksen tekeminen teosta, joka voi olla rikos, ja rikosoikeudelliseen menettelyyn osallistuminen tämän asetuksen nojalla eivät luo uhrin oleskeluoikeuteen liittyviä oikeuksia, eikä***

kielletään siirtämästä uhrin oleskeluoikeutta koskevia henkilötietoja toimivaltaisille maahanmuuttoviranomaisille vähintään siihen asti, että direktiivin 2012/29/EU 22 artiklan mukainen uhrin suojelutarpeiden ensimmäinen henkilökohtainen arviointi on tehty.	***niillä ole lykkäävää vaikutusta heidän oleskeluoikeutensa määrittämiseen,*** jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisia viranomaisia, jotka ovat yhteydessä lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan tai seksuaaliseen riistoon liittyvistä rikoksista rikosilmoituksen tekeviin uhreihin, kielletään siirtämästä uhrin oleskeluoikeutta koskevia henkilötietoja toimivaltaisille maahanmuuttoviranomaisille vähintään siihen asti, että direktiivin 2012/29/EU 22 artiklan mukainen uhrin suojelutarpeiden ensimmäinen henkilökohtainen arviointi on tehty.

Or. fr

Perustelu

Sanamuoto on yhdenmukainen rikoksen uhrien oikeuksia koskevan direktiivin tarkistamiseen liittyvän, parlamentin samasta aiheesta hyväksymän tekstin kanssa (tarkistus 45 mietintöön, joka on annettu 25. maaliskuuta 2024 ja joka koskee ehdotusta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS korvaamisesta annetun direktiivin 2012/29/EU muuttamisesta – COM(2023)0424 – C9–0303/2023– 2023/0250(COD)).

Tarkistus 554
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisia viranomaisia, jotka ovat yhteydessä lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan tai seksuaaliseen riistoon liittyvistä rikoksista rikosilmoituksen tekeviin uhreihin, kielletään siirtämästä uhrin oleskeluoikeutta koskevia henkilötietoja toimivaltaisille maahanmuuttoviranomaisille ***vähintään siihen asti, että direktiivin 2012/29/EU 22***	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisia viranomaisia, jotka ovat yhteydessä lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan tai seksuaaliseen riistoon liittyvistä rikoksista rikosilmoituksen tekeviin uhreihin, kielletään siirtämästä uhrin oleskeluoikeutta koskevia henkilötietoja toimivaltaisille maahanmuuttoviranomaisille.

artiklan mukainen uhrin suojelutarpeiden ensimmäinen henkilökohtainen arviointi on tehty.

Or. en

Perustelu

Turvallisen ja luotettavan ympäristön luominen kaikille uhreille heidän oleskeluasemastaan riippumatta, jotta he voivat ilmoittaa seksuaaliväkivallasta ja hakea tukea tai terveydenhoitoa, on olennaisen tärkeää paitsi uhrin ihmisarvon ja turvallisuuden kannalta myös sen vuoksi, että parannetaan mahdollisuuksia siihen, ettei rikoksentekijälle tule tilaisuutta rikoksen uusimiseen.

Tarkistus 555
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että pääasialliset huoltajat, erityisesti lapsen edun mukaisesti vahingon ehkäisemiseksi toimivat äidit, eivät joudu rikossyytteeseen tai siviilioikeudelliseen vastuuseen vilpittömässä mielessä toteutetuista suojelutoimista epäillyn lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemiseksi tai siihen reagoimiseksi. Suojelutoimet eivät ole peruste yksityisoikeudellisille kanteille, mukaan lukien muun muassa kunnianloukkaus, vieraannuttaminen tai huolto-oikeuteen puuttuminen, edellyttäen, että nämä toimet on toteutettu perustelluista syistä uskoa niiden olleen tarpeen lapsen turvallisuuden kannalta.

Or. en

Tarkistus 556
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) rikoksentekijä on jäsenvaltion kansalainen.	b) rikoksentekijä on jäsenvaltion kansalainen ***tai asuu jäsenvaltiossa***.

Or. en

Tarkistus 557
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat myös tapaukset, joissa 5 , ***6 ja 8*** artiklassa ja soveltuvin osin 3 ***, 4, 7 ja 9*** artiklassa tarkoitettu rikos on tehty tieto- ja viestintätekniikan välityksellä kyseisen jäsenvaltion alueelta, riippumatta siitä, sijaitseeko ***tieto- ja viestintätekniikka*** kyseisen valtion alueella vai ei.	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat myös tapaukset, joissa 5, ***6 ja 8*** artiklassa ja soveltuvin osin 3***, 4, 7 ja 9*** artiklassa tarkoitettu rikos on tehty tieto- ja viestintätekniikan välityksellä kyseisen jäsenvaltion alueelta, riippumatta siitä, sijaitseeko ***välityspalvelun tarjoaja*** kyseisen valtion alueella vai ei.

Or. en

Perustelu

Sanamuotoa korjataan tekstin logiikan vuoksi.

Tarkistus 558
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltion on jäsenvaltion alueen ulkopuolella tehtyjen, 3 artiklan 4, 5 , ***6*** , 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa , 5 artiklan 6 kohdassa , 7 artiklassa ja 8 artiklassa tarkoitettuihin	4. Jäsenvaltion on jäsenvaltion alueen ulkopuolella tehtyjen, 3 artiklan 4, 5, ***6***, 7 ja 8 kohdassa, 4 artiklan 2, 3, 5, 6 ja 7 kohdassa, 5 artiklan 6 kohdassa, 7 artiklassa ja 8 artiklassa tarkoitettuihin

rikoksiin liittyvää syytteeseenpanoa varten toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jäsenvaltion lainkäyttövalta tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ei edellytä, että ***kyseiset teot katsotaan rikoksiksi niiden tekopaikassa***.	rikoksiin liittyvää syytteeseenpanoa varten toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jäsenvaltion lainkäyttövalta tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ei edellytä, että ***kyseisissä artikloissa tarkoitettu teko on säädetty rangaistavaksi jäsenvaltiossa, jossa se tapahtui***.

Or. en

Perustelu

Sanamuotoa korjataan tekstin logiikan vuoksi.

Tarkistus 559
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltion on jäsenvaltion alueen ulkopuolella tehtyjen, 3– ***9*** artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvää syytteeseenpanoa varten toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jäsenvaltion lainkäyttövalta tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ei edellytä, että syyte voidaan nostaa vain uhrin rikoksen tekopaikassa tekemän ilmoituksen perusteella tai sen valtion tekemän ilmiannon perusteella, jossa rikos tehtiin.	5. Jäsenvaltion on jäsenvaltion alueen ulkopuolella tehtyjen, 3–***9*** artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvää syytteeseenpanoa varten toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jäsenvaltion lainkäyttövalta tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ei edellytä, että syyte voidaan nostaa vain uhrin rikoksen tekopaikassa tekemän ilmoituksen perusteella tai sen valtion tekemän ilmiannon perusteella, jossa rikos tehtiin.

Or. en

Perustelu

Johdonmukaisuus 19 artiklan 4 kohtaa koskevan tarkistuksen kanssa.

Tarkistus 560
Milan Uhrík

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jos jokin 3–9 artiklassa tarkoitettu rikos kuuluu useamman jäsenvaltion lainkäyttövaltaan, näiden jäsenvaltioiden on määritettävä yhteistyössä, mikä jäsenvaltio ottaa rikosoikeudelliset menettelyt hoitaakseen. ***Asia on tarvittaessa annettava Eurojustin käsiteltäväksi puitepäätöksen 2009/948/YOS 12 artiklan mukaisesti.***	6. Jos jokin 3–9 artiklassa tarkoitettu rikos kuuluu useamman jäsenvaltion lainkäyttövaltaan, näiden jäsenvaltioiden on määritettävä yhteistyössä, mikä jäsenvaltio ottaa rikosoikeudelliset menettelyt hoitaakseen.

Or. en

Tarkistus 561
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä 3– ***9*** artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreille on annettava 21 ja 22 artiklan mukaista apua, tukea ja suojelua lapsen etu huomioon ottaen.	1. Edellä 3–***9*** artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreille on annettava 21 ja 22 artiklan mukaista apua, tukea ja suojelua lapsen etu huomioon ottaen ***riippumatta siitä, ovatko he tehneet virallisen rikosilmoituksen***.

Or. en

Perustelu

Tämä on johdonmukaista muiden tarkistusten kanssa.

Tarkistus 562
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

1. ***Edellä 3– 9*** artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreille ***on annettava*** 21 ja 22 artiklan mukaista apua, tukea ja suojelua lapsen etu huomioon ottaen.	1. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 3–9*** artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreille ***annetaan*** 21 ja 22 artiklan mukaista apua, tukea ja suojelua lapsen etu huomioon ottaen.

Or. en

Perustelu

Selvennetään, ketä velvoite koskee.

Tarkistus 563
Fredis Beleris

Ehdotus direktiiviksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä 3– ***9*** artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreille on annettava 21 ja 22 artiklan mukaista apua, tukea ja suojelua ***lapsen etu*** huomioon ***ottaen***.	1. Edellä 3–***9*** artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreille on annettava 21 ja 22 artiklan mukaista apua, tukea ja suojelua ***ottaen ensisijaisesti*** huomioon ***lapsen etu***.

Or. en

Tarkistus 564
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
20 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	20 a artikla
	Erityistuki lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston lapsiuhreille
	1. Jäsenvaltioiden on säädettävä asianmukaisesti varustetuista ja helposti käytettävissä olevista lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston uhrien tukikeskuksista, jotka

voivat sisältyä kansalliseen terveydenhuoltojärjestelmään, jotta voidaan varmistaa tehokas tuki seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston lapsiuhreille ja varmistaa seksuaalisen väkivallan kliininen hoito, mukaan lukien avustaminen todisteiden säilyttämisessä ja dokumentoinnissa.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen keskusten on tarjottava traumasensitiivistä tukea ja tarvittaessa ohjattava lapsiuhrit erikoistuneeseen traumatukeen ja -terapiaan sen jälkeen, kun rikos on tehty.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston lapsiuhreilla on mahdollisuus päästä lääketieteellisiin ja oikeuslääketieteellisiin tutkimuksiin. Nämä tutkimukset voidaan suorittaa tässä kohdassa tarkoitetuissa keskuksissa taikka erikoistuneissa keskuksissa tai yksiköissä, joihin uhri on ohjattu.

Jäsenvaltioiden on varmistettava niiden keskusten, joihin uhri on ohjattu, ja toimivaltaisten lääketieteellisten ja oikeuslääketieteellisten keskusten välinen koordinointi. Kaikki tässä artiklassa tarkoitetut palvelut on tarjottava lapsiystävällisellä tavalla.

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston lapsiuhrien mahdollisuudesta saada oikea-aikaisesti terveydenhuoltopalveluja, mukaan lukien seksuaali- ja lisääntymisterveyspalvelut, kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen palvelujen on oltava saatavilla maksutta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisessa terveydenhuoltojärjestelmässä tarjottavia palveluja, ja käytettävissä viikon jokaisena päivänä.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen palvelujen riittävä maantieteellinen jakautuminen ja

kapasiteetti alueellaan.

5. Jäsenvaltiot voivat säätää, että nämä keskukset liitetään naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan torjumisesta annetun direktiivin (EU) 2024/1385 28 artiklan nojalla perustettuihin keskuksiin.

Or. en

Perustelu

Tarpeen johdonmukaisuuden vuoksi 21 artiklan 4 kohtaan esitetyn tarkistuksen kanssa.

Tarkistus 565
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Uhrien auttaminen ja tukeminen	Uhrien ***ja selviytyjien*** auttaminen ja tukeminen

Or. en

Tarkistus 566
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Uhrien auttaminen ja tukeminen	Uhrien ***ja selviytyjien*** auttaminen ja tukeminen

Or. en

Tarkistus 567
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi

21 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Uhrien auttaminen ja tukeminen	Uhrien ***ja selviytyjien*** auttaminen ja tukeminen

Or. en

Tarkistus 568
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – -1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-1. Jäsenvaltioiden on perustettava ikätasoa vastaavia monialaisia virastojen välisiä rakenteita lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan ja seksuaaliseen riistoon reagoimiseksi.

Or. en

Tarkistus 569
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ***ennen*** rikosoikeudenkäyntiä***, sen*** aikana ja ***riittävän*** pitkään sen jälkeen, jotta he voivat käyttää direktiivissä 2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit ***ja selviytyjät*** saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ***heti ilmoituksen tekemisen jälkeen sekä a) tapauksessa, jossa*** rikosoikeudenkäyntiä ***ei järjestetä, että b) rikosoikeudenkäynnin*** aikana ja ***niin*** pitkään sen jälkeen ***kuin on tarpeen ja että tässä sovelletaan kieltäytymismahdollisuutta***, jotta he voivat käyttää direktiivissä

direktiivissä vahvistettuja oikeuksia. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan.

2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä direktiivissä vahvistettuja oikeuksia. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla ***ja aikuisilla selviytyjillä*** on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan ***ja heille annetaan erityistukea***.

Or. en

Tarkistus 570
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ***ennen rikosoikeudenkäyntiä, sen*** aikana ja ***riittävän*** pitkään sen jälkeen, jotta he voivat käyttää direktiivissä 2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä direktiivissä vahvistettuja oikeuksia.	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit ***ja selviytyjät*** saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ***heti ilmoituksen tekemisen jälkeen, rikosoikeudenkäynnin*** aikana ja ***niin*** pitkään sen jälkeen ***kuin on tarpeen ja että tässä sovelletaan kieltäytymismahdollisuutta***, jotta he voivat käyttää direktiivissä 2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista

Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan.

vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä direktiivissä vahvistettuja oikeuksia. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla ***ja selviytyjillä*** on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan ***ja heille annetaan erityistukea lapsen edun mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 571
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ennen rikosoikeudenkäyntiä, sen aikana ja riittävän pitkään sen jälkeen, jotta he voivat käyttää direktiivissä 2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä direktiivissä vahvistettuja oikeuksia. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit ***ja selviytyjät*** saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ennen rikosoikeudenkäyntiä, sen aikana ja riittävän pitkään sen jälkeen, jotta he voivat käyttää direktiivissä 2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä direktiivissä vahvistettuja oikeuksia. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla ***ja selviytyjillä*** on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä

direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan.	lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan ***ja heille annetaan erityistukea lapsen edun mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 572
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ennen rikosoikeudenkäyntiä, sen aikana ja riittävän pitkään sen jälkeen, jotta he voivat käyttää direktiivissä 2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä direktiivissä vahvistettuja oikeuksia. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhrit saavat apua ja erikoistunutta ja asianmukaista tukea ennen rikosoikeudenkäyntiä, sen aikana ja riittävän pitkään sen jälkeen, jotta he voivat käyttää direktiivissä 2012/29/EU, direktiivissä (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] ja tässä direktiivissä vahvistettuja oikeuksia. Jäsenvaltioiden on varmistettava erityisesti, että 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on mahdollisuus käyttää kohdennettuja ja yhdennettyjä lasten tukipalveluja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 9 a artiklan mukaisesti. Jäsenvaltioiden on ennen kaikkea toteutettava tarvittavat

toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan.	toimenpiteet sen varmistamiseksi, että perhepiirissä tapahtuneesta seksuaaliväkivallasta ilmoittavia lapsia suojellaan ***lapsen edun mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 573
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on perustettava ikätasoa vastaavia monialaisia virastojen välisiä rakenteita lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan ja seksuaaliseen riistoon reagoimiseksi Barnahus-mallin standardien mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 574
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on perustettava ikätasoa vastaavia monialaisia virastojen välisiä rakenteita lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan ja seksuaaliseen riistoon reagoimiseksi.

Or. en

Tarkistus 575
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. Uhreille ***ja selviytyjille*** on annettava ***kattavaa, erikoistunutta,*** koordinoitua, ikätasoa vastaavaa***, traumatietoista ja sukupuolisensitiivistä*** lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista***, oikeudellista*** ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin***, mukaan lukien tilanteet, joissa väkivalta tapahtuu tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimia auttaakseen ja tukeakseen uhreja ja selviytyjiä, jotka ovat erityisen haavoittuvassa asemassa, myös henkisen tai fyysisen vamman vuoksi, uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevan ehdotetun uudelleenlaaditun direktiivin (EU).../...(2023/0250) [ehdotus direktiiviksi rikosten uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29/EU muuttamisesta] 26 artiklan c alakohdan mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 576
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. Uhreille ***ja selviytyjille*** on annettava ***kattavaa, erikoistunutta,*** koordinoitua, ***tarpeita ja*** ikätasoa vastaavaa***, traumatietoista, sukupuolisensitiivistä*** lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity

erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin***,*** ***mukaan lukien tilanteet, joissa väkivalta tapahtuu tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen***.

Or. en

Tarkistus 577
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. Uhreille ***ja selviytyjille*** on annettava ***kattavaa, erikoistunutta,*** koordinoitua, ikätasoa vastaavaa ***ja traumatietoista*** lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista***,*** ***oikeudellista*** ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin***,*** ***mukaan lukien tilanteet, joissa väkivalta tapahtuu tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen***.

Or. en

Tarkistus 578
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin***,*** ***mukaan lukien tilanteet, joissa väkivalta tapahtuu tieto- ja viestintätekniikkaa***

käyttäen.

Or. en

Tarkistus 579
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Uhreille on annettava*** koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. ***Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että uhreille annetaan*** koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.

Or. fr

Tarkistus 580
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. Uhreille on annettava ***kattavaa, erikoistunutta,*** koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, ***sukupuolisensitiivistä,*** emotionaalista, psykososiaalista, psykologista***, oikeudellista*** ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.

Or. en

Perustelu

Muutokset, jotka on tehty Barnahus-mallin mukaisen lapsiystävällisen oikeudenkäytön täytäntöönpanon huomioon ottamiseksi.

Tarkistus 581
Fredis Beleris

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. Uhreille on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin ***ja kunkin uhrin erityistarpeisiin***.

Or. en

Tarkistus 582
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Uhreille*** on annettava koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.	2. ***Jäsenvaltioiden*** on annettava ***uhreille*** koordinoitua, ikätasoa vastaavaa lääketieteellistä hoitoa, emotionaalista, psykososiaalista, psykologista ja kasvatuksellista tukea sekä muuta soveltuvaa tukea, joka on räätälöity erityisesti seksuaaliväkivaltatilanteisiin.

Or. en

Tarkistus 583
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi

21 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden on erityisesti toteutettava erityistoimia auttaakseen ja tukeakseen uhreja ja selviytyjiä, jotka ovat erityisen haavoittuvassa asemassa, myös henkisen tai fyysisen vamman vuoksi, uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevan ehdotetun uudelleenlaaditun direktiivin (EU) .../... (2023/0250) [ehdotus direktiiviksi rikosten uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29/EU muuttamisesta] 26 artiklan c alakohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 584
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 b. Jäsenvaltioiden on perustettava ikätasoa vastaavia monialaisia virastojen välisiä rakenteita lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan reagoimiseksi, mukaan lukien tilanteet, joissa väkivalta tapahtuu tieto- ja viestintätekniikkaa käyttäen.

Or. en

Tarkistus 585
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jos on tarpeen järjestää väliaikainen majoitus, lapset ***on*** ensisijaisesti ***majoitettava*** muiden perheenjäsenten kanssa, tarvittaessa väliaikaiseen tai pysyvään asuntoon, jossa on tukipalveluja.	3. ***Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että*** jos on tarpeen järjestää väliaikainen majoitus, lapset ***majoitetaan*** ensisijaisesti muiden perheenjäsenten kanssa, tarvittaessa väliaikaiseen tai pysyvään asuntoon, jossa on tukipalveluja.

Or. fr

Tarkistus 586
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jos on tarpeen järjestää väliaikainen majoitus, lapset on ensisijaisesti majoitettava muiden perheenjäsenten kanssa, tarvittaessa väliaikaiseen tai pysyvään asuntoon, jossa on tukipalveluja.	3. Jos on tarpeen järjestää väliaikainen majoitus, lapset on ensisijaisesti majoitettava muiden perheenjäsenten kanssa ***lapsen etu huomioon ottaen***, tarvittaessa väliaikaiseen tai pysyvään asuntoon, jossa on tukipalveluja.

Or. en

Tarkistus 587
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Jos on tarpeen järjestää*** väliaikainen majoitus***,*** lapset on ensisijaisesti majoitettava muiden perheenjäsenten kanssa, tarvittaessa väliaikaiseen tai pysyvään asuntoon, jossa on tukipalveluja.	3. ***Jäsenvaltioiden on tarvittaessa järjestettävä lapsille*** väliaikainen majoitus***.*** Lapset on ensisijaisesti majoitettava muiden perheenjäsenten kanssa, tarvittaessa väliaikaiseen tai pysyvään asuntoon, jossa on tukipalveluja.

Or. en

Tarkistus 588
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Jos on tarpeen järjestää väliaikainen majoitus, lapset on ensisijaisesti majoitettava muiden perheenjäsenten kanssa, tarvittaessa väliaikaiseen tai pysyvään asuntoon, jossa on tukipalveluja***.	3. ***Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että väliaikaisen majoituksen tarve ja tyyppi arvioidaan ensisijaisesti lapsen edun mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 589
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimia auttaakseen ja tukeakseen uhreja ja selviytyjiä, jotka ovat erityisen haavoittuvassa asemassa, myös henkisen tai fyysisen vamman vuoksi, uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevan ehdotetun uudelleenlaaditun direktiivin (EU).../... (2023/0250) [ehdotus direktiiviksi rikosten uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29/EU muuttamisesta] 26 artiklan c alakohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Johdonmukaisuuden varmistamiseksi EU:n lainsäädännön kanssa on tarpeen viitata nimenomaisesti ehdotettuun uhrien oikeuksia koskevan direktiivin uudelleenlaadittuun tekstiin.

Tarkistus 590
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Tämän direktiivin nojalla rangaistavien rikosten uhrien on voitava käyttää direktiivin [.../.../EU ehdotettu naisiin kohdistuvaa väkivaltaa koskeva direktiivi][26]28 artiklan mukaisesti perustettuja tukikeskuksia.	***Poistetaan.***

[26] COM(2022) 105, 8.3.2022.

Or. en

Perustelu

Ks. uusi 20 a artikla.

Tarkistus 591
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Tämän direktiivin nojalla rangaistavien rikosten ***uhrien on voitava*** käyttää direktiivin [.../.../EU ehdotettu naisiin kohdistuvaa väkivaltaa koskeva direktiivi][26]28 artiklan mukaisesti perustettuja tukikeskuksia.	4. ***Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että*** tämän direktiivin nojalla rangaistavien rikosten ***uhrit voivat*** käyttää direktiivin [.../.../EU ehdotettu naisiin kohdistuvaa väkivaltaa koskeva direktiivi][26] 28 artiklan mukaisesti perustettuja tukikeskuksia.

[26] COM(2022) 105, 8.3.2022.

[26] COM(2022) 105, 8.3.2022.

Or. fr

Tarkistus 592
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja tämän direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset, tarpeet ja huolenaiheet.	6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja ***ja -selviytyjiä*** tämän direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset, tarpeet***, erityiset haavoittuvuudet*** ja huolenaiheet.

Or. en

Tarkistus 593
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja tämän	6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja ***ja -***

direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset, tarpeet ja huolenaiheet.	***selviytyjiä*** tämän direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset, tarpeet***, erityiset haavoittuvuudet*** ja huolenaiheet.

Or. en

Tarkistus 594
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja tämän direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset, tarpeet ja huolenaiheet.	6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja tämän direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset***, haavoittuvuudet***, tarpeet ja huolenaiheet.

Or. en

Perustelu

Muutokset, jotka on tehty Barnahus-mallin mukaisen lapsiystävällisen oikeudenkäytön täytäntöönpanon huomioon ottamiseksi.

Tarkistus 595
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja tämän direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset, tarpeet ja huolenaiheet.	6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ennen kuin käynnistetään toimia, joilla pyritään auttamaan ja tukemaan lapsiuhreja ***ja selviytyjiä*** tämän direktiivin mukaisten oikeuksiensa hyödyntämisessä, lapsiuhrin tilanne arvioidaan yksilöllisesti direktiivin (EU) …/… [ehdotus direktiiviksi rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] 22 artiklan mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon lapsen näkemykset, tarpeet ja huolenaiheet.

Or. en

Tarkistus 596
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tässä direktiivissä vahvistettujen oikeuksien ehdoksi ei aseteta sitä, että uhrilla on oleskeluoikeus tai kansalaisuus direktiivin 2012/29/EU mukaisesti. Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava, että EU:n ulkopuolella asuvilla uhreilla on mahdollisuus saada apua ja tietoja, jotka liittyvät unionissa säilytettyyn tai levitettyyn heitä esittävään seksuaaliväkivaltaa todistavaan materiaaliin. Jäsenvaltioiden on

perustettava kolmansien maiden kanssa yhteistyömekanismeja, jotta EU:n ulkopuolelta tulevien uhrien on helpompi esittää poistamispyyntö ja voidaan edistää paitsi heidän mahdollisuuksiaan saada tukea myös oikeudellista yhteistyötä.

Or. en

Perustelu

Kuten edellä

Tarkistus 597
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. Lapsiuhreilla on oltava oikeus pyynnöstään ja kieltäytymismahdollisuuden mukaisesti saada tietoja kaikista heitä esittävistä lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavista materiaaleista, joita säilytetään tai levitetään unionissa. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että uhrit saavat tietoa tämän pyynnön mahdollisista vaikutuksista ja että heillä on mahdollisuus saada apua ja tukea koko prosessin ajan.

Or. en

Perustelu

Kuten edellä

Tarkistus 598
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi

21 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrit, selviytyjät ja heidän perheensä saavat räätälöityä ikätasoa vastaavaa tietoa heidän oikeudestaan tukeen ja apuun sekä noudatettavista menettelyistä direktiivin 2012/29/EU 4 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikosten uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] mukaisesti.
	Jäsenvaltioiden on toteutettava lapsiuhreja ja -selviytyjiä koskevia erityistoimenpiteitä varmistaakseen asianmukaisen viestinnän, joka on mukautettu lapsen ikään, kypsyysasteeseen, tarpeisiin ja erityisiin haavoittuvuuksiin.
	Vammaisilla henkilöillä on oltava oikeus pyytää ja saada tällaisia tietoja esteettömällä tavalla.

Or. en

Tarkistus 599
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 8 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 b. Uhreilla ja selviytyjillä on oltava oikeus pyynnöstään ja kieltäytymismahdollisuuden mukaisesti saada tietoja kaikista heitä esittävistä lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavista materiaaleista, joita säilytetään tai levitetään unionissa. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että uhrit saavat tietoa tämän pyynnön

mahdollisista vaikutuksista ja että heillä on mahdollisuus saada apua ja tukea koko prosessin ajan.

Or. en

Tarkistus 600
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 8 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 c. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tässä direktiivissä säädettyjen oikeuksien ehdoksi ei aseteta uhrin oleskeluoikeutta tai kansalaisuutta direktiivin 2012/29/EU mukaisesti. Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava, että EU:n ulkopuolella asuvilla uhreilla on mahdollisuus saada apua ja tietoja, jotka liittyvät heitä esittävään EU:ssa säilytettyyn tai levitettyyn materiaaliin. Jäsenvaltioiden on perustettava kolmansien maiden kanssa yhteistyömekanismeja, jotta EU:n ulkopuolelta tulevien uhrien on helpompi esittää poistamispyyntö ja voidaan edistää paitsi heidän mahdollisuuksiaan saada tukea myös oikeudellista yhteistyötä.

Or. en

Tarkistus 601
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 8 d kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 d. Jäsenvaltioiden on tarjottava uhreille ja selviytyjille selviytymiseen ja uhriksi joutumiseen liittyvää koulutusta,

jossa muun muassa käsitellään trauman vaikutuksia, uhrien ja selviytyjien oikeuksia ja lasten oikeuksia, ja annetaan tietoa saatavilla olevista tukipalveluista sekä esitellään ohjeita siitä, miten tunnistetaan uhriksi joutumisen merkkejä ja mikä on paras tapa auttaa.

Or. en

Tarkistus 602
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 9 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrit, selviytyjät ja heidän perheensä saavat räätälöityä ikätasoa vastaavaa tietoa heidän oikeudestaan tukeen ja apuun sekä noudatettavista menettelyistä direktiivin 2012/29/EU 4 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikosten uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] mukaisesti. Jäsenvaltioiden on toteutettava lapsiuhreja ja -selviytyjiä koskevia erityistoimenpiteitä varmistaakseen asianmukaisen viestinnän, joka on mukautettu lapsen ikään, kypsyysasteeseen, tarpeisiin ja erityisiin haavoittuvuuksiin. Vammaisilla henkilöillä on oltava oikeus pyytää ja saada tällaisia tietoja esteettömällä tavalla;

Or. en

Tarkistus 603
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 9 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 b. Uhreilla ja selviytyjillä on oltava oikeus pyynnöstään ja kieltäytymismahdollisuuden mukaisesti saada tietoja kaikista heitä esittävistä lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavista materiaaleista, joita säilytetään tai levitetään unionissa. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että uhrit saavat tietoa tämän pyynnön mahdollisista vaikutuksista ja että heillä on mahdollisuus saada apua ja tukea koko prosessin ajan.

Or. en

Tarkistus 604
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 9 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	9 c. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tässä direktiivissä vahvistettujen oikeuksien ehdoksi ei aseteta sitä, että uhrilla on oleskeluoikeus tai kansalaisuus direktiivin 2012/29/EU mukaisesti. Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava, että EU:n ulkopuolella asuvilla uhreilla on mahdollisuus saada apua ja tietoja, jotka liittyvät heitä esittävään EU:ssa säilytettyyn tai levitettyyn materiaaliin. Jäsenvaltioiden on perustettava kolmansien maiden kanssa yhteistyömekanismeja, jotta EU:n ulkopuolelta tulevien uhrien on helpompi esittää poistamispyyntö ja voidaan edistää paitsi heidän mahdollisuuksiaan saada

tukea myös oikeudellista yhteistyötä.

Or. en

Tarkistus 605
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 10 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
10. Jäsenvaltioiden on annettava EU-keskuksen tuella, kun se on perustettu, terveydenhuollon, koulutusalan ja sosiaalipalvelujen ammattihenkilöstölle ohjeistusta asianmukaisen tuen antamisesta lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston uhreille, mukaan lukien uhrien ohjaaminen sopiviin tukipalveluihin sekä tehtävien ja vastuiden selkeyttäminen. Tässä ohjeistuksessa on käsiteltävä myös sitä, miten voidaan vastata uhrien erityistarpeisiin.	10. Jäsenvaltioiden on annettava EU-keskuksen tuella, kun se on perustettu, terveydenhuollon, koulutusalan ja sosiaalipalvelujen ammattihenkilöstölle ohjeistusta asianmukaisen tuen antamisesta lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston uhreille, mukaan lukien uhrien ohjaaminen sopiviin tukipalveluihin sekä tehtävien ja vastuiden selkeyttäminen. Tässä ohjeistuksessa on käsiteltävä myös sitä, miten voidaan vastata uhrien erityistarpeisiin. ***Tällaisen ohjeistuksen olisi toimittava perusesimerkkinä, mutta jäsenvaltioiden toimia ei pitäisi rajoittaa pelkästään siihen. On olennaisen tärkeää, että ohjeistus laaditaan ja pannaan täytäntöön tiiviissä yhteistyössä alue- ja paikallishallinnon sekä kansalaisjärjestöjen ja asiantuntijoiden kanssa. Koko prosessin olisi perustuttava lapsen etuun ja lapsen asemaan kaikkien oikeuksien haltijana. Tällä tavoin varmistetaan aidosti kattava ja tehokas lähestymistapa alaikäisten suojelemiseen seksuaaliväkivallalta ja seksuaaliselta riistolta.*** ***Terveydenhuollon, koulutuksen ja sosiaalipalvelujen ammattihenkilöitä koskevaan ohjeistukseen olisi sisällytettävä käytännöt, joilla pyritään suojelemaan lapsia, jotka saattavat joutua seksuaaliväkivallan uhreiksi. Tällaisten käytäntöjen olisi perustuttava seuraaviin keskeisiin periaatteisiin, jotka asettavat***

	uhrin turvallisuuden etusijalle: a) Lapsen etu. Jokaisessa päätöksessä on keskityttävä suojelemaan lapsen hyvinvointia ja turvallisuutta sivuuttaen kaikki muut edut. b) Luottamuksellisuus. On ratkaisevan tärkeää suojella lapsen yksityisyyttä, jotta vältetään uudelleen uhriksi joutuminen ja leimaaminen. Tietoja olisi annettava ainoastaan valtuutetuille ammattilaisille. c) Ei toistuvaa uhriksi joutumista. Vältetään toistuvia kuulusteluja, koska tämä voi aiheuttaa lisää kärsimystä. Viestintä ja menettelyt olisi räätälöitävä ja rajattava tarpeen mukaan. d) Yleismaailmallisuus ja syrjimättömyys. Kaikilla lapsilla olisi oltava yhdenvertainen mahdollisuus suojeluun sukupuolesta, etnisestä alkuperästä, vammasta tai muista seikoista riippumatta. e) Sukupuolinäkökulma. Käytännöissä olisi otettava huomioon sukupuolten väliset erot ja se, miten ne voivat vaikuttaa seksuaaliväkivallan kokemiseen ja tukiprosessiin.
	Or. en

Tarkistus 606
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Lapsiuhrien suojelu rikostutkinnassa ja rikosoikeudenkäynnissä	***Lasten*** suojelu rikostutkinnassa ja rikosoikeudenkäynnissä
	Or. en

Tarkistus 607
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Lapsiuhrien suojelu rikostutkinnassa ja rikosoikeudenkäynnissä	***Lasten*** suojelu rikostutkinnassa ja rikosoikeudenkäynnissä

Or. en

Tarkistus 608
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Lapsiuhrien suojelu ***rikostutkinnassa ja rikosoikeudenkäynnissä***	***Lasten*** suojelu ***tutkinnassa ja oikeudenkäynnissä***

Or. en

Tarkistus 609
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Lapsiuhrien suojelu ***rikostutkinnassa ja rikosoikeudenkäynnissä***	***Lasten*** suojelu ***tutkinnassa ja oikeudenkäynnissä***

Or. en

Tarkistus 610
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – -1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

-1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lapsia koskevat tutkinnat ja oikeudenkäynnit toteutetaan lapsiystävällisen oikeudenkäytön periaatteiden mukaisesti. Kaikille oikeudenkäynteihin osallistuville viranomaisille olisi annettava koulutusta lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä.

Or. en

Tarkistus 611
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – -1 kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lapsia koskevat tutkinnat ja oikeudenkäynnit toteutetaan lapsiystävällisen oikeudenkäytön periaatteiden mukaisesti. Kaikille oikeudenkäynteihin osallistuville viranomaisille olisi annettava koulutusta lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä.

Or. en

Tarkistus 612
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – -1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-1 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rikosoikeudenkäynteihin osallistuvat lapsiuhrit saavat viipymättä asianmukaista tukea ja suojelua rikostutkinnan ja rikosoikeudenkäynnin kaikissa vaiheissa ja että lapsen näkemykset, tarpeet, erityiset

haavoittuvuudet ja huolenaiheet otetaan asianmukaisesti huomioon.

Or. en

Tarkistus 613
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – -1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-1 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lapsiuhrit saavat ikätasoa vastaavaa tietoa heidän oikeuksistaan ja noudatettavista menettelyistä direktiivin 2012/29/EU 4 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikosten uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 614
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaiset viranomaiset nimeävät lapsiuhrille uhrin asemasta asianomaisessa oikeusjärjestelmässä annettujen säännösten mukaisesti erityisedustajan rikostutkintaa ja rikosoikeudenkäyntiä varten, jos vanhempainvastuunkantajat eivät kansallisen lain perusteella voi edustaa	1. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaiset viranomaiset nimeävät lapsiuhrille uhrin asemasta asianomaisessa oikeusjärjestelmässä annettujen säännösten mukaisesti erityisedustajan rikostutkintaa ja rikosoikeudenkäyntiä varten, jos vanhempainvastuunkantajat eivät kansallisen lain perusteella voi edustaa

lasta heidän ja lapsiuhrin välisen eturistiriidan vuoksi tai jos lapsi on ilman huoltajaa taikka erossa perheestään.	lasta heidän ja lapsiuhrin välisen eturistiriidan vuoksi tai jos lapsi on ilman huoltajaa taikka erossa perheestään. ***Kaikille oikeudenkäynteihin osallistuville viranomaisille olisi annettava koulutusta lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä.***

Or. en

Tarkistus 615
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaiset viranomaiset nimeävät lapsiuhrille uhrin asemasta asianomaisessa oikeusjärjestelmässä annettujen säännösten mukaisesti erityisedustajan ***rikostutkintaa ja rikosoikeudenkäyntiä*** varten, jos vanhempainvastuunkantajat eivät kansallisen lain perusteella voi edustaa lasta heidän ja lapsiuhrin välisen eturistiriidan vuoksi tai jos lapsi on ilman huoltajaa taikka erossa perheestään.	1. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että toimivaltaiset viranomaiset nimeävät lapsiuhrille uhrin asemasta asianomaisessa oikeusjärjestelmässä annettujen säännösten mukaisesti erityisedustajan ***sekä rikosoikeudellisia että muita tutkintoja ja oikeudenkäyntejä*** varten, jos vanhempainvastuunkantajat eivät kansallisen lain perusteella voi edustaa lasta heidän ja lapsiuhrin välisen eturistiriidan vuoksi tai jos lapsi on ilman huoltajaa taikka erossa perheestään.

Or. en

Tarkistus 616
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki lapsia koskevat tutkinnat ja oikeudenkäynnit toteutetaan lapsiystävällisen oikeudenkäytön

periaatteiden mukaisesti. Kaikille oikeudenkäynteihin osallistuville viranomaisille olisi annettava koulutusta lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että rikosoikeudenkäynteihin osallistuville lapsiuhreille annetaan ripeästi asianmukaista tukea ja suojelua tutkinnan ja oikeusprosessin kaikissa vaiheissa ja että lapsen näkemykset, tarpeet, erityiset haavoittuvuudet ja huolenaiheet otetaan tarkasti huomioon.

Or. en

Tarkistus 617
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki lapsia koskevat tutkinnat ja oikeudenkäynnit toteutetaan lapsiystävällisen oikeudenkäytön periaatteiden mukaisesti. Kaikille oikeudenkäynteihin osallistuville viranomaisille olisi annettava koulutusta lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä sekä lastensuojelusta ja sosiaalipalveluista.

Or. en

Tarkistus 618
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rikosoikeudenkäynteihin osallistuvat lapsiuhrit saavat viipymättä

asianmukaista tukea ja suojelua rikostutkinnan ja rikosoikeudenkäynnin kaikissa vaiheissa ja että lapsen näkemykset, tarpeet, erityiset haavoittuvuudet ja huolenaiheet otetaan asianmukaisesti huomioon.

Or. en

Tarkistus 619
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 c kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 c. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lapsiuhrit saavat tarpeita ja ikätasoa vastaavaa tietoa heidän oikeuksistaan ja noudatettavista menettelyistä direktiivin 2012/29/EU 4 artiklan ja direktiivin (EU).../... [ehdotus direktiiviksi rikosten uhrien oikeuksia, tukea ja suojelua koskevista vähimmäisvaatimuksista annetun direktiivin 2012/29 muuttamisesta] mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 620
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 d kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 d. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sekä rikosoikeudelliset että muut tutkinnat ja oikeudenkäynnit eivät johda lapsen uudelleen uhriksi joutumiseen.

Or. en

Tarkistus 621
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 1 e kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 e. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lapsia kuullaan ja kuunnellaan noudattaen kaikkia oikeuksia ja ilman ikärajoituksia, ja taattava aina, että tämä prosessi on yleisesti käytettävissä kaikissa hallinnollisissa, oikeudellisissa tai muissa menettelyissä, jotka liittyvät väkivallan tunnustamiseen ja uhrien korvauksiin. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen sellaisten teoreettisten lähestymistapojen tai epätieteellisten kriteerien huomioon ottaminen, jotka edellyttävät sekaantumista tai aikuisen manipulointia, kuten niin kutsuttu vieraannuttamisoireyhtymä.

Or. en

Tarkistus 622
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 3 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	e a) kuulustelut ja lapsiuhrin mahdollinen tietojen jakaminen olisi toteutettava lapsen suostumuksella, paitsi jos suostumus itsessään saattaa aiheuttaa merkittävää haittaa.

Or. en

Tarkistus 623

Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) kuulustelut ja lapsiuhrin mahdollinen tietojen jakaminen olisi toteutettava lapsen suostumuksella, paitsi jos suostumus itsessään saattaa aiheuttaa merkittävää haittaa.

Or. en

Tarkistus 624
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa voidaan kaikki lapsiuhrin tai tarvittaessa lapsitodistajan kuulustelut taltioida audiovisuaalisesti ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.	4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa voidaan kaikki lapsiuhrin tai tarvittaessa lapsitodistajan kuulustelut taltioida audiovisuaalisesti ***lapsiuhrin ja vanhemman tai laillisen huoltajan tietoisella suostumuksella, jos kyseinen vanhempi / laillinen huoltaja ei ole osallisena tehdyssä rikoksessa,*** ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 625
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa voidaan kaikki lapsiuhrin tai tarvittaessa lapsitodistajan kuulustelut taltioida audiovisuaalisesti ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.	4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa voidaan kaikki lapsiuhrin tai tarvittaessa lapsitodistajan kuulustelut taltioida audiovisuaalisesti ***lapsiuhrin ja vanhemman tai laillisen huoltajan tietoisella suostumuksella, jos kyseinen vanhempi / laillinen huoltaja ei ole osallisena tehdyssä rikoksessa,*** ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 626
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa voidaan kaikki lapsiuhrin ***tai tarvittaessa lapsitodistajan*** kuulustelut taltioida audiovisuaalisesti ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.	4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa voidaan kaikki lapsiuhrin kuulustelut taltioida audiovisuaalisesti ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Lapsitodistajia käsitellään lisätyn 7 a kohdan useissa kohdissa.

Tarkistus 627
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa ***voidaan*** kaikki lapsiuhrin tai tarvittaessa lapsitodistajan kuulustelut ***taltioida*** audiovisuaalisesti ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.	4. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä tutkinnassa kaikki lapsiuhrin tai tarvittaessa lapsitodistajan kuulustelut ***on taltioitava*** audiovisuaalisesti ja että audiovisuaalisesti taltioituja kuulusteluja voidaan käyttää todistusaineistona rikosoikeudenkäynnissä asianomaisen valtion kansallisen lain säännösten mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Tekninen päivitys

Tarkistus 628
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin rikosoikeudenkäynteihin on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä	7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin rikosoikeudenkäynteihin on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä

oikeudenkäynneissä huomioon lapsen iän ja kypsyysasteen.	oikeudenkäynneissä huomioon lapsen iän ja kypsyysasteen. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näitä toimenpiteitä sovelletaan kaikkiin lapsiin, myös rikoksesta epäiltyihin, syytettyihin tai tuomittuihin lapsiin ja lapsiin, jotka ovat epäiltyinä tai syytettyinä rikosoikeudellisissa menettelyissä, epäiltyjä tai syytettyjä lapsia koskevista menettelytakeista rikosoikeudellisissa menettelyissä annetussa direktiivissä (EU) 2016/800 säädettyjen takeiden mukaisesti.***

Or. en

Tarkistus 629
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin ***rikosoikeudenkäynteihin*** on tarpeen, tuomioistuin ottaa ***kyseisissä oikeudenkäynneissä*** huomioon lapsen ***iän ja kypsyysasteen***.	7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin ***oikeudenkäynteihin*** on tarpeen, tuomioistuin ottaa ***kyseisessä tutkinnassa ja oikeudenkäynnissä*** huomioon lapsen ***edun, iän, kypsyysasteen ja erityistarpeet. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tätä sovelletaan kaikkiin lapsiin, myös rikoksesta epäiltyihin, syytettyihin tai tuomittuihin lapsiin***.

Or. en

Tarkistus 630
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin rikosoikeudenkäynteihin on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä oikeudenkäynneissä huomioon lapsen iän ja kypsyysasteen.	7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin rikosoikeudenkäynteihin on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä oikeudenkäynneissä huomioon lapsen ***edun,*** iän ja kypsyysasteen. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tätä sovelletaan kaikkiin lapsiin, myös rikoksesta epäiltyihin, syytettyihin tai tuomittuihin lapsiin.***

Or. en

Tarkistus 631
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin ***rikosoikeudenkäynteihin*** on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä oikeudenkäynneissä huomioon lapsen iän ja kypsyysasteen.	7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin ***oikeudenkäynteihin*** on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä oikeudenkäynneissä huomioon lapsen ***edun,*** iän ja kypsyysasteen. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tätä sovelletaan kaikkiin lapsiin, myös rikoksesta epäiltyihin, syytettyihin tai tuomittuihin lapsiin.***

Or. en

Tarkistus 632
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin rikosoikeudenkäynteihin on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä oikeudenkäynneissä huomioon lapsen ***iän ja kypsyysasteen***.	7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jos lapsen osallistuminen 3–9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyviin rikosoikeudenkäynteihin on tarpeen, tuomioistuin ottaa kyseisissä oikeudenkäynneissä huomioon lapsen ***haavoittuvuudet, kuten iän, kypsyysasteen ja henkisen ja fyysisen hyvinvoinnin***.

Or. en

Tarkistus 633
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 7 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a. 3–7 kohtaa sovelletaan lapsitodistajiin, jotka eivät itse ole uhreja.

Or. en

Tarkistus 634
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
22 artikla – 7 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikissa suojelutoimenpiteissä kiinnitetään erityistä huomiota tarpeeseen suojella erityisen haavoittuvassa asemassa olevia lapsia, mukaan lukien lapset, joilla on henkisiä tai fyysisiä toimintarajoitteita.

Or. en

Perustelu

Johdonmukaisuus 28 artiklan vastaavan säännöksen kanssa.

Tarkistus 635
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Uhrin oikeus korvaukseen	Uhrin ***ja selviytyjän*** oikeus korvaukseen

Or. en

Tarkistus 636
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Uhrin oikeus korvaukseen	Uhrin ***ja selviytyjän*** oikeus korvaukseen

Or. en

Tarkistus 637
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Uhrin oikeus korvaukseen	Uhrin ***ja selviytyjän*** oikeus korvaukseen

Or. en

Tarkistus 638
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Uhrin oikeus ***korvaukseen***	Uhrin oikeus ***hakea korvausta***

Or. fr

Tarkistus 639
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa ***tarkoitettujen rikosten tekijöiltä,*** 13 ja 14 artiklan nojalla ***tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä*** ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla ***ja selviytyjillä*** on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava ***selkeät, traumatietoiset ja uhrikeskeiset korvausta koskevat menettelysäännöt. Jäsenvaltioiden on varmistettava***, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa ***tarkoitettuihin rikoksiin syyllistyneiltä oikeushenkilöiltä, jotka ovat vastuussa tällaisista rikoksista*** 13 ja 14 artiklan nojalla***, järjestöiltä, joiden henkilöstö, toimeksisaajat ja vapaaehtoiset työskentelevät tiiviissä yhteydessä lapsiin, jos heidän suojeluvelvoitettaan uhria kohtaan on rikottu tuottamuksellisesti,*** ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 640

Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava ***selkeät, traumatietoiset ja uhrikeskeiset korvausta koskevat menettelysäännöt. Jäsenvaltioiden on varmistettava***, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 641
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla ***ja selviytyjillä*** on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 642
Verena Mertens

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla ***ja selviytyjillä*** on oikeus saada korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 643
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on oikeus ***saada*** korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten uhreilla on oikeus ***hakea*** korvausta kärsimästään vahingosta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että korvausta voidaan hakea 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekijöiltä, 13 ja 14 artiklan nojalla tällaisista rikoksista vastuussa olevilta oikeushenkilöiltä ja, jos se on tarkoituksenmukaista, rikosten uhrien auttamiseksi perustetuista kansallisista korvausjärjestelmistä.

Or. fr

Tarkistus 644
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a) Jäsenvaltioiden on varmistettava, että oikeutta hyvitykseen tai vaikutusten lieventämiseen ei toteuteta pelkästään oikeudella korvaukseen vaan kattavalla hyvityksellä, joka ei rajoitu taloudellisiin keinoihin. Taloudellista korvausta ei ainoana hyvityskeinona saa käyttää seuraamuksen lieventävänä tekijänä.

Or. en

Tarkistus 645
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Edellä olevassa 1 alakohdassa ***tarkoitetut määräajat ovat seuraavat:***	3. Edellä olevassa 1 alakohdassa ***tarkoitetun määräajan on oltava vähintään 40 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi.***

Or. en

Tarkistus 646
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään 20 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla	***Poistetaan.***

säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta;

Or. en

Tarkistus 647
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään ***20*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta;	a) vähintään ***40*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta;

Or. en

Tarkistus 648
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) vähintään ***20*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta;	a) vähintään ***30*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kolme vuotta;

Or. en

Tarkistus 649
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään viisi vuotta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 650
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään 25 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään viisi vuotta;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 651
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) vähintään ***25*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään viisi vuotta;	b) vähintään ***35*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään viisi vuotta;

Or. en

Tarkistus 652
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kahdeksan vuotta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 653
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään 30 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kahdeksan vuotta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 654
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) vähintään ***30*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla	c) vähintään ***40*** vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla

säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kahdeksan vuotta.	säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kahdeksan vuotta.

Or. en

Tarkistus 655
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) vähintään 40 vuotta päivästä, jona uhri on tullut täysi-ikäiseksi, kun on kyse rikoksista, joista tämän direktiivin nojalla säädettävä vankeusrangaistuksen enimmäiskesto on vähintään kymmenen vuotta.

Or. en

Perustelu

Ks. myös 16 artiklan 2 kohdan d alakohta (uusi).

Tarkistus 656
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos uhrit eivät voi lainmukaisesti hakea rikoksentekijältä korvausta rikosoikeudenkäynnissä tämän kuoleman, kykenemättömyyden osallistua oikeudenkäyntiin tai muun vastaavan laillisen syyn vuoksi, he voivat edelleen hakea korvausta siviilioikeudenkäynnissä jotakin muuta 1 kohdassa mainittua vastuussa olevaa osapuolta vastaan.

Or. en

Tarkistus 657
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 3 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 b. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että uhrit voivat hakea korvausta suoraan siviilioikeudenkäynnissä ilman, että heidän on aiemmin tarvinnut panna vireille rikosoikeudenkäyntiä tai osallistua siihen tai tehdä siinä yhteistyötä. Edellytykseksi Heidän mahdollisuudelleen saada korvausta siviilioikeudenkäynnissä ei saisi asettaa heidän halukkuuttaan rikostutkinnan, syytetoimien tai oikeudenkäynnin vireillepanoon tai yhteistyön tekemiseen niissä.

Or. en

Tarkistus 658
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on perustettava kansalliset viranomaiset tai vastaavat yksiköt, joilla on seuraavat tehtävät:	Jäsenvaltioiden on perustettava ***tai nimitettävä*** kansalliset viranomaiset tai vastaavat yksiköt, joilla on seuraavat tehtävät:

Or. en

Tarkistus 659
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kansallisten viranomaisten on vastattava erityisesti 31 artiklassa tarkoitetuista tiedonkeruu-, tutkimus- ja raportointivelvoitteista.	Kansallisten viranomaisten on vastattava erityisesti 31 artiklassa tarkoitetuista tiedonkeruu-, tutkimus- ja raportointivelvoitteista. ***Kun EU-keskus on perustettu, se tukee kansallisia viranomaisia 1 kohdassa lueteltujen toimien toteuttamisessa.***

Or. en

Tarkistus 660
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Kansalliset viranomaiset voivat olla asetuksen (EU) .../... [lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] 25 artiklan nojalla perustettuja viranomaisia.

Or. fr

Perustelu

Korostaa johdanto-osan 41 kappaleessa esitettyä mahdollisuutta.

Tarkistus 661
Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Evin Incir, Antonio López-Istúriz White, Merja Kyllönen, Anna Stürgkh, François-Xavier Bellamy

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Kun lasten suojelun EU-keskus on

perustettu, se tukee kansallisia viranomaisia tässä artiklassa lueteltujen toimien toteuttamisessa.

Or. en

Perustelu

Tällä direktiivillä olisi varmistettava, että kun lasten suojelun EU-keskus on perustettu, se tukee näitä kansallisia viranomaisia niiden tehtävien toteuttamisessa.

Tarkistus 662
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Kun EU-keskus on perustettu, se tukee kansallisia viranomaisia 1 kohdassa lueteltujen toimien toteuttamisessa.

Or. en

Tarkistus 663
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
25 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön asianmukaiset mekanismit, joilla varmistetaan tehokas koordinointi ja yhteistyö asiaankuuluvien viranomaisten, virastojen ja elinten, mukaan lukien paikallis- ja alueviranomaiset, lainvalvontaviranomaisten, oikeuslaitoksen, syyttäjien ja tukipalvelujen tarjoajien, sekä tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien, valtiosta riippumattomien järjestöjen, sosiaalipalvelujen, mukaan lukien lastensuojeluviranomaiset ja	Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön asianmukaiset mekanismit, joilla varmistetaan tehokas koordinointi ja yhteistyö asiaankuuluvien viranomaisten, virastojen ja elinten, mukaan lukien paikallis- ja alueviranomaiset, lainvalvontaviranomaisten, oikeuslaitoksen, syyttäjien ja tukipalvelujen tarjoajien, sekä tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien, valtiosta riippumattomien järjestöjen, ***mukaan lukien vihjelinjoja ja tukipuhelimia ylläpitävät järjestöt,***

sosiaaliviranomaiset, koulutuksen ja terveydenhuollon tarjoajien ja työmarkkinaosapuolten, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden riippumattomuutta, sekä muiden asiaan liittyvien organisaatioiden ja yhteisöjen kesken, jotta kansallisella tasolla voidaan kehittää ja toteuttaa toimenpiteitä, joilla torjutaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa sekä verkossa että sen ulkopuolella. Näillä mekanismeilla on varmistettava myös tehokas koordinointi ja yhteistyö EU-keskuksen ja komission kanssa.	sosiaalipalvelujen, mukaan lukien lastensuojeluviranomaiset ja sosiaaliviranomaiset, koulutuksen ja terveydenhuollon tarjoajien ja työmarkkinaosapuolten, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden riippumattomuutta, sekä muiden asiaan liittyvien organisaatioiden ja yhteisöjen kesken, jotta kansallisella tasolla voidaan kehittää ja toteuttaa toimenpiteitä, joilla torjutaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa sekä verkossa että sen ulkopuolella. Näillä mekanismeilla on varmistettava myös tehokas koordinointi ja yhteistyö ***niin jäsenvaltioiden välillä kuin*** EU-keskuksen ja komission ***sekä muiden EU:n toimielinten, virastojen ja elinten sekä kansainvälisten kumppaneiden*** kanssa.

Or. en

Perustelu

Lapsia kohdistuva seksuaaliväkivalta ja erityisesti lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan materiaalin levittäminen eivät tunne rajoja. Siksi koordinointia ja yhteistyötä on toteutettava kansallisella, eurooppalaisella ja kansainvälisellä tasolla.

Tarkistus 664
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
25 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön asianmukaiset mekanismit, joilla varmistetaan tehokas koordinointi ja yhteistyö asiaankuuluvien viranomaisten, virastojen ja elinten, mukaan lukien paikallis- ja alueviranomaiset, lainvalvontaviranomaisten, oikeuslaitoksen, syyttäjien ja tukipalvelujen tarjoajien, sekä tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien, valtiosta riippumattomien järjestöjen, sosiaalipalvelujen, mukaan lukien	***Asetuksen (EU) .../... [lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] säännösten täytäntöön panemiseksi*** jäsenvaltioiden on otettava käyttöön asianmukaiset mekanismit, joilla varmistetaan tehokas koordinointi ja yhteistyö asiaankuuluvien viranomaisten, virastojen ja elinten, mukaan lukien paikallis- ja alueviranomaiset, lainvalvontaviranomaisten, oikeuslaitoksen, syyttäjien ja

lastensuojeluviranomaiset ja sosiaaliviranomaiset, koulutuksen ja terveydenhuollon tarjoajien ja työmarkkinaosapuolten, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden riippumattomuutta, sekä muiden asiaan liittyvien organisaatioiden ja yhteisöjen kesken, jotta kansallisella tasolla voidaan kehittää ja toteuttaa toimenpiteitä***, joilla torjutaan lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa sekä verkossa että sen ulkopuolella***. Näillä mekanismeilla on varmistettava myös tehokas koordinointi ja yhteistyö EU-keskuksen ja komission kanssa.	tukipalvelujen tarjoajien, sekä tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien, valtiosta riippumattomien järjestöjen, sosiaalipalvelujen, mukaan lukien lastensuojeluviranomaiset ja sosiaaliviranomaiset, koulutuksen ja terveydenhuollon tarjoajien ja työmarkkinaosapuolten, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niiden riippumattomuutta, sekä muiden asiaan liittyvien organisaatioiden ja yhteisöjen kesken, jotta kansallisella tasolla voidaan kehittää ja toteuttaa toimenpiteitä. Näillä mekanismeilla on varmistettava myös tehokas koordinointi ja yhteistyö EU-keskuksen ja komission kanssa.

Or. fr

Perustelu

Koska asiaa käsitellään suoraan mainitussa asetuksessa, siihen ei voida soveltaa tästä direktiivistä johtuvaa kilpailevaa säännöstä.

Tarkistus 665
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
25 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	25 a artikla
	Kansainvälinen yhteistyö
	Rajoittamatta rajatylittävää yhteistyötä ja keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskevien sääntöjen soveltamista jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten, Europolin, Eurojustin ja EU-keskuksen on toimivaltansa mukaisesti ja toimeksiantonsa puitteissa tehtävä yhteistyötä kolmansien maiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa 3, 4, 5, 6, 7 ja 8 artiklassa tarkoitettujen rikosten torjumiseksi noudattaen täysimääräisesti perusoikeuksia ja kansainvälistä oikeutta.

Or. en

Tarkistus 666
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Toimenpiteet seksuaaliväkivalta mahdollisuuksien ja matkustamisen ja matkailun yhteydessä tapahtuvan lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ***mainonnan torjumiseksi***	***Matkustaminen*** lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ***tarkoituksessa***

Or. en

Perustelu

Alkuperäisessä 26 artiklassa ehdotetut toimenpiteet sekä lisätoimenpiteet on jaettu tähän artiklaan ja jäljempänä oleviin uusiin artikloihin. Tekstin rakenne perustuu terrorismidirektiivin vastaavaan osaan.

Tarkistus 667
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava ***tarkoituksenmukaiset*** toimenpiteet***, joilla estetään tai kielletään***	***Kunkin jäsenvaltion*** on toteutettava ***tarvittavat*** toimenpiteet ***sen varmistamiseksi, että matkustaminen kyseisen jäsenvaltion ulkopuoliseen maahan tarkoituksena tehdä 3–8 artiklassa tarkoitettu rikos tai edistää sen tekemistä on säädetty rikosoikeudellisesti rangaistavaksi, kun teko on tahallinen.***

Or. en

Perustelu

Alkuperäisessä 26 artiklassa ehdotetut toimenpiteet sekä lisätoimenpiteet on jaettu tähän

artiklaan ja jäljempänä oleviin uusiin artikloihin. Tekstin rakenne perustuu terrorismidirektiivin vastaavaan osaan.

Tarkistus 668
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) sellaisen aineiston levittäminen, jossa mainostetaan mahdollisuutta tehdä 3– 9 artiklassa tarkoitettu rikos; ja	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Alkuperäisessä 26 artiklassa ehdotetut toimenpiteet sekä lisätoimenpiteet on jaettu tähän artiklaan ja jäljempänä oleviin uusiin artikloihin. Tekstin rakenne perustuu terrorismidirektiivin vastaavaan osaan.

Tarkistus 669
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) sellaisten matkojen järjestäminen muille – tapahtui se kaupallisessa tarkoituksessa tai ei – joiden päämääränä on 3 , 4 ja 5 artiklassa tarkoitettujen rikosten tekeminen.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Alkuperäisessä 26 artiklassa ehdotetut toimenpiteet sekä lisätoimenpiteet on jaettu tähän artiklaan ja jäljempänä oleviin uusiin artikloihin. Tekstin rakenne perustuu terrorismidirektiivin vastaavaan osaan.

Tarkistus 670
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
26 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	26 a artikla
	Matkan järjestäminen tai sen muu edistäminen lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston tarkoituksessa
	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kaikki kaupallisessa tai muussa tarkoituksessa muiden puolesta tehdyt järjestämis- tai edistämistoimet, jotka auttavat henkilöä matkustamaan 3–8 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemiseksi, on säädetty rikosoikeudellisesti rangaistaviksi, kun ne on tehty tahallisesti.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisuus 26 artiklaan tehtävien tarkistusten kanssa.

Tarkistus 671
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
26 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	26 b artikla
	Muut lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan ja seksuaaliseen riistoon liittyvät rikokset
	Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että lapsiin kohdistuvaan seksuaaliväkivaltaan

ja seksuaaliseen riistoon liittyvät rikokset sisältävät seuraavat tahalliset teot:

a) sellaisen materiaalin levittäminen, jossa mainostetaan mahdollisuutta tehdä 3–8 artiklassa tarkoitettu rikos; ja

b) kiristys 3–8 artiklassa luetellun rikoksen tekemiseksi;

c) väärien hallinnollisten asiakirjojen laatiminen tai käyttäminen 3–8 artiklassa tarkoitetun rikoksen tekemiseksi.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisuus 26 artiklaan tehtävien tarkistusten kanssa.

Tarkistus 672
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että henkilöt, jotka pelkäävät syyllistyvänsä 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin, voivat osallistua aihetta koskeviin tehokkaisiin interventio-ohjelmiin tai -toimiin, joilla pyritään arvioimaan ja ehkäisemään sellaisen rikoksenteon riskiä.	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että henkilöt, jotka pelkäävät syyllistyvänsä 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin, voivat osallistua aihetta koskeviin tehokkaisiin interventio-ohjelmiin tai -toimiin, joilla pyritään arvioimaan ja ehkäisemään sellaisen rikoksenteon riskiä. ***Tähän sisältyvät alhaisen käyttökynnyksen kanavat, kuten tukipuhelimet ja verkkokeskustelut, joita ylläpitää asianmukaisesti koulutettu henkilöstö. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että resursseja ja tukiryhmiä on sellaisten henkilöiden käytettävissä, jotka pelkäävät, että heidän perheenjäsenensä on saattanut tehdä 3–9 artiklassa tarkoitetun rikoksen.***

Or. en

Perustelu

Johdonmukaisuus 28 artiklan 4 kohtaan esitetyn tarkistuksen kanssa.

Tarkistus 673
Milan Uhrík

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että henkilöt, jotka pelkäävät syyllistyvänsä 3– ***9*** artiklassa ***tarkoitettuihin rikoksiin, voivat osallistua aihetta koskeviin*** tehokkaisiin interventio-ohjelmiin tai -toimiin***, joilla*** pyritään arvioimaan ***ja ehkäisemään*** sellaisen rikoksenteon riskiä.	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että henkilöt, ***joilla on alttius syyllistyä tai*** jotka pelkäävät syyllistyvänsä 3–***9*** artiklassa ***tarkoitettuun rikokseen, velvoitetaan osallistumaan erikoistuneisiin ja*** tehokkaisiin interventio-ohjelmiin tai -toimiin***. Näillä ohjelmilla ja toimenpiteillä*** pyritään arvioimaan ***tarkasti*** sellaisen rikoksenteon riskiä ***ja minimoimaan se, ja niihin voi sisältyä osallistuminen toimivaltaisten viranomaisten määrittämiin seuranta- ja arviointitilaisuuksiin***.

Or. en

Tarkistus 674
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että henkilöt, jotka pelkäävät syyllistyvänsä 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin, voivat osallistua aihetta koskeviin tehokkaisiin interventio-ohjelmiin tai -toimiin, joilla pyritään arvioimaan ja ehkäisemään sellaisen	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että henkilöt, jotka pelkäävät syyllistyvänsä 3– 9 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin, voivat ***helposti*** osallistua aihetta koskeviin tehokkaisiin interventio-ohjelmiin tai -toimiin, joilla pyritään arvioimaan ja ehkäisemään

rikoksenteon riskiä.	sellaisen rikoksenteon riskiä.

Or. en

Tarkistus 675
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut ohjelmat tai toimenpiteet ovat saatavilla ilman aiheettomia rajoituksia kansallisten terveydenhuollon normien mukaisesti.	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut ohjelmat tai toimenpiteet ovat saatavilla ilman aiheettomia rajoituksia kansallisten terveydenhuollon normien mukaisesti ***ja että ohjelmilla on riittävät ja pysyvät resurssit***.

Or. en

Tarkistus 676
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
27 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a) Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisia viranomaisia, jotka ovat yhteydessä henkilöihin, jotka pelkäävät syyllistyvänsä 3–9 artiklassa tarkoitettuun rikokseen, kielletään siirtämästä uhrin oleskeluoikeutta koskevia henkilötietoja toimivaltaisille maahanmuuttoviranomaisille.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaistettu 18 artiklan 3 kohdan kanssa.

Tarkistus 677
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Hillitäkseen ja vähentääkseen kysyntää, joka edistää kaikenlaista lasten seksuaalista riistoa, jäsenvaltioiden on toteutettava tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä, kuten koulutusta, tiedotus- ja valistuskampanjoita lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston elinikäisistä vaikutuksista, sen lainvastaisuudesta ja niiden henkilöiden, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä asiaan liittyviin rikoksiin, käytettävissä olevista aihetta koskevista tehokkaista interventio-ohjelmista tai -toimista	1. Hillitäkseen ja vähentääkseen kysyntää, joka edistää kaikenlaista lasten seksuaalista riistoa, jäsenvaltioiden on toteutettava tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä ***kansallisen toimintasuunnitelman avulla***, kuten koulutusta, tiedotus- ja valistuskampanjoita lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston elinikäisistä vaikutuksista, sen lainvastaisuudesta ja niiden henkilöiden, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä asiaan liittyviin rikoksiin, käytettävissä olevista aihetta koskevista tehokkaista interventio-ohjelmista tai -toimista***. Jäsenvaltioiden on sisällytettävä seksuaali- ja tunnekasvatus, digitaalinen lukutaito ja turvalliset verkkokäytännöt koulujen opetussuunnitelmiin ja edistettävä niitä yhteisöissä.***

Or. en

Tarkistus 678
Paolo Inselvini

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Hillitäkseen ja vähentääkseen kysyntää, joka edistää kaikenlaista lasten seksuaalista riistoa, jäsenvaltioiden on toteutettava tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä, kuten koulutusta, tiedotus- ja valistuskampanjoita lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston	1. Hillitäkseen ja vähentääkseen kysyntää, joka edistää kaikenlaista lasten seksuaalista riistoa, jäsenvaltioiden on toteutettava tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä, kuten ***erityisesti perheille, jotka ovat tärkeimpiä toimijoita seksuaaliväkivallan ehkäisyssä ja uhrien***

elinikäisistä vaikutuksista, sen lainvastaisuudesta ja niiden henkilöiden, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä asiaan liittyviin rikoksiin, käytettävissä olevista aihetta koskevista tehokkaista interventio-ohjelmista tai -toimista	***suojelussa, suunnattua*** koulutusta, tiedotus- ja valistuskampanjoita lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston elinikäisistä vaikutuksista, sen lainvastaisuudesta ja niiden henkilöiden, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä asiaan liittyviin rikoksiin, käytettävissä olevista aihetta koskevista tehokkaista interventio-ohjelmista tai -toimista**.**

Or. it

Tarkistus 679
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Hillitäkseen ja vähentääkseen kysyntää, joka edistää kaikenlaista lasten seksuaalista riistoa***, jäsenvaltioiden on toteutettava tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä, kuten*** koulutusta, tiedotus- ja valistuskampanjoita lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston elinikäisistä vaikutuksista, sen lainvastaisuudesta ja niiden henkilöiden, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä asiaan liittyviin rikoksiin, käytettävissä olevista aihetta koskevista tehokkaista interventio-ohjelmista tai -toimista	1. ***Jäsenvaltioiden on toteutettava tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä*** hillitäkseen ja vähentääkseen kysyntää, joka edistää kaikenlaista lasten seksuaalista riistoa***. Näihin toimenpiteisiin voi sisältyä*** koulutusta, tiedotus- ja valistuskampanjoita lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston elinikäisistä vaikutuksista, sen lainvastaisuudesta ja niiden henkilöiden, jotka pelkäävät voivansa syyllistyä asiaan liittyviin rikoksiin, käytettävissä olevista aihetta koskevista tehokkaista interventio-ohjelmista tai -toimista

Or. fr

Perustelu

Poliittinen muotoilu muutettiin lainsäädäntötekstiksi.

Tarkistus 680
Jeroen Lenaers

Ehdotus direktiiviksi

28 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuilla toimenpiteillä olisi myös pyrittävä lisäämään tietoisuutta siitä, että seksi ilman suostumusta katsotaan rikokseksi, ja niiden avulla on edistettävä ymmärrystä siitä, että suostumus on annettava vapaaehtoisesti henkilön vapaan tahdon, keskinäisen kunnioituksen sekä seksuaalista koskemattomuutta ja ruumiillista itsemääräämisoikeutta koskevan oikeuden perusteella. Tällaiset toimenpiteet on sovitettava niiden kohteena olevien henkilöiden kehittyviin valmiuksiin.

Or. en

Tarkistus 681
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Ivaylo Valchev, Georgiana Teodorescu, Alberico Gambino

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa , joilla pyritään lisäämään tietoisuutta ja vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi.	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa , joilla pyritään lisäämään tietoisuutta ja vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi***, eikä niihin saa kuulua woke-ideologiaa edistäviä strategioita***. ***Samaan aikaan seksuaalikasvatuksessa on sitä toteuttavien jäsenvaltioiden kouluissa keskityttävä oppilaiden valistamiseen heidän suojelemisekseen ja heidän tietoisuutensa lisäämiseen, jotta he***

eivät joudu seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston uhreiksi, eikä seksuaalikasvatuksen tarkoitusta saa vääristää esimerkiksi tuomalla esiin woke-ideologiaa ja muuntyyppisiä perheitä kuin perinteistä perhettä.

Or. el

Tarkistus 682
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa ***,*** ***joilla pyritään lisäämään*** tietoisuutta ja ***vähentämään*** lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi.	2. Jäsenvaltioiden on ***laadittava kansallinen toimintasuunnitelma lapseen kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ehkäisemiseksi ja torjumiseksi. Jäsenvaltioiden on*** toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa ***siitä, miten lapseen kohdistuva seksuaaliväkivalta ja seksuaalinen riisto voidaan tunnistaa, miten sitä voidaan ehkäistä ja miten siitä voidaan ilmoittaa, jotta voidaan lisätä*** tietoisuutta ja ***vähentää*** lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi. ***Jäsenvaltioiden olisi sisällytettävä seksuaalikasvatus, digitaalinen lukutaito ja turvalliset verkkokäytännöt koulujen opetussuunnitelmiin ja edistettävä niitä yhteisöissä.***

Or. en

Tarkistus 683
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita ***sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa*** , joilla pyritään ***lisäämään tietoisuutta ja*** vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi.	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita***, tutkimusta, aineiston laadintaa ja lapsille tarkoitettua ikätasoa vastaavia seksuaali- ja tunnekasvatusohjelmia***, joilla pyritään ***auttamaan lapsia tunnistamaan seksuaaliväkivalta, ymmärtämään oikeutensa ja siten*** vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi.

Or. en

Tarkistus 684
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel, Sandro Ruotolo

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa , joilla pyritään lisäämään tietoisuutta ja vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi.	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, myös Internetiä hyödyntäen ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa***, ikätasoa vastaavaa, suostumusta painottavaa seksuaalikasvatusta***, joilla pyritään lisäämään tietoisuutta ja vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen

riiston uhriksi.

Or. en

Tarkistus 685
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltioiden on toteutettava***,*** ***myös Internetiä hyödyntäen*** ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa , joilla pyritään lisäämään tietoisuutta ja vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi.	2. Jäsenvaltioiden on toteutettava ***verkossa ja sen ulkopuolella*** ja tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvien kansalaisjärjestöjen ja muiden sidosryhmien kanssa, tarkoituksenmukaisia toimia, kuten tiedotus- ja valistuskampanjoita sekä tutkimus- ja koulutusohjelmia tai aineiston laadintaa***,*** ***myös digitaalisen lukutaidon ohjelmia***, joilla pyritään lisäämään tietoisuutta ja vähentämään lasten riskiä joutua seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston uhriksi.

Or. en

Perustelu

Edellä mainittujen toimenpiteiden lisäksi on tarpeen korostaa verkossa toteutettavien ennaltaehkäisevien toimenpiteiden merkitystä, mukaan lukien kohdennetut ohjelmat, joilla lapsille annetaan opetusta muun muassa väärennettyjen identiteettien käytöstä, oletettavasti yksityisten viestien levittämisestä ja seksuaalisesta kiristämisestä.

Tarkistus 686
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava oikeus seksuaalikasvatukseen ja turvallisiin käytäntöihin verkossa ja sen

ulkopuolella sekä internetin ja uuden teknologian asianmukainen käyttö, jotta voidaan tunnistaa seksuaalisen väkivallan tilanteet, mukaan lukien seksuaaliväkivalta ja seksuaalinen riisto.

Or. en

Tarkistus 687
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on ***edistettävä säännöllisen koulutuksen järjestämistä*** , myös lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä, ammattihenkilöstölle, tuomareille ja viranomaisille, myös muun muassa lastensuojelun ammattihenkilöstölle, oikeusalan ammattihenkilöille, opettajille ja kouluttajille, perheoikeuden tuomareille ja kentällä toimiville poliiseille, jotka joutuvat todennäköisesti kosketuksiin seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrien kanssa, jotta he osaisivat tunnistaa seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja tietäisivät, miten menetellä heidän kanssaan.	3. Jäsenvaltioiden on ***tarjottava säännöllistä koulutusta***, myös lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä, ammattihenkilöstölle, tuomareille ja viranomaisille, myös muun muassa lastensuojelun ammattihenkilöstölle, oikeusalan ammattihenkilöille, opettajille ja kouluttajille, perheoikeuden tuomareille ja kentällä toimiville poliiseille, jotka joutuvat todennäköisesti kosketuksiin seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrien kanssa, jotta he osaisivat tunnistaa seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja tietäisivät, miten menetellä heidän kanssaan ***17 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun ohjeistuksen perusteella. Tämä koulutus on tehtävä pakolliseksi 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille ammattihenkilöille***.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisuus 17 artiklan tekstin kanssa.

Tarkistus 688
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-

Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on ***edistettävä*** säännöllisen koulutuksen ***järjestämistä*** , myös lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä, ***ammattihenkilöstölle, tuomareille ja viranomaisille, myös*** muun muassa lastensuojelun ammattihenkilöstölle, oikeusalan ammattihenkilöille, opettajille ja kouluttajille, perheoikeuden tuomareille ja kentällä toimiville poliiseille, ***jotka joutuvat todennäköisesti kosketuksiin seksuaaliväkivallan tai seksuaalisen riiston lapsiuhrien kanssa,*** jotta he osaisivat tunnistaa seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja tietäisivät, miten menetellä heidän kanssaan.	3. Jäsenvaltioiden on ***varmistettava pakollisen*** säännöllisen koulutuksen ***järjestäminen***, myös lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä, ***kaikille ammattihenkilöille ja vapaaehtoisille, jotka on otettu palvelukseen ammatillisiin tehtäviin tai järjestäytyneeseen vapaaehtoistyöhön, joissa ollaan suoraan ja säännöllisesti tekemisissä lasten kanssa tai helpotetaan tällaista yhteydenpitoa, myös*** muun muassa ***tuomareille,*** lastensuojelun ***ja lastenhoidon ammattihenkilöstölle, terveydenhuollon*** ammattihenkilöstölle, oikeusalan ammattihenkilöille, opettajille ja kouluttajille, perheoikeuden tuomareille ja kentällä toimiville poliiseille, jotta he osaisivat tunnistaa seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja tietäisivät, miten menetellä heidän kanssaan.

Or. en

Tarkistus 689
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on ***edistettävä*** säännöllisen ***koulutuksen järjestämistä*** , myös lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä, ammattihenkilöstölle, tuomareille ja viranomaisille, myös muun muassa lastensuojelun ammattihenkilöstölle, oikeusalan ammattihenkilöille, opettajille ja kouluttajille, perheoikeuden tuomareille ja kentällä toimiville poliiseille, jotka	3. Jäsenvaltioiden on ***varmistettava*** säännöllisen ***erityiskoulutuksen järjestäminen***, myös lapsiystävällisestä oikeudenkäytöstä, ammattihenkilöstölle, tuomareille ja viranomaisille, myös muun muassa lastensuojelun ammattihenkilöstölle, oikeusalan ammattihenkilöille, ***lastenhoidon ja terveydenhuollon ammattihenkilöstölle,***

joutuvat todennäköisesti kosketuksiin seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrien kanssa, jotta he osaisivat tunnistaa seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja tietäisivät, miten menetellä heidän kanssaan.	opettajille ja kouluttajille, perheoikeuden tuomareille ja kentällä toimiville poliiseille, jotka joutuvat todennäköisesti kosketuksiin seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrien kanssa, jotta he osaisivat ***havaita seksuaaliväkivallan varhaiset merkit ja*** tunnistaa seksuaaliväkivallan ***tai*** seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja tietäisivät, miten menetellä heidän kanssaan.

Or. en

Tarkistus 690
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi, András László

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi yhteisöissä, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt.	Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi yhteisöissä, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt***, ja otettava viimeksi mainitussa tapauksessa tiukasti huomioon yhteisöjen toiminnan erityisluonne ja uskonnon harjoittamiseen sovellettava kansallinen lainsäädäntö***.

Or. fr

Perustelu

Toinen ehdotus.

Tarkistus 691
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin ***kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi*** yhteisöissä, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt.	Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet ***sen varmistamiseksi, että*** lapsiin ***kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ehkäistään kaikissa*** yhteisöissä ***ja järjestöissä, joiden henkilöstö ja vapaaehtoiset ovat työssään tiiviissä yhteydessä lapsiin***, mukaan lukien koulut, sairaalat***, päiväkodit***, sosiaalihuollon palvelut, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt.

Or. en

Tarkistus 692
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi ***yhteisöissä***, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt.	Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi ***kaikissa organisaatioissa, joiden henkilöstö ja vapaaehtoiset ovat työssään tiiviissä yhteydessä lapsiin***, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt.

Or. en

Tarkistus 693
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada, Birgit Sippel

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi yhteisöissä, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt.	Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi yhteisöissä, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut, ***sijaisperhehuolto,*** urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt.

Or. en

Tarkistus 694
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi yhteisöissä, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut***, urheiluseurat ja uskonnolliset yhteisöt***.	Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisemisen parantamiseksi yhteisöissä, mukaan lukien koulut, sairaalat, sosiaalihuollon palvelut ***ja urheiluseurat***.

Or. fr

Perustelu

Ensimmäinen ehdotus.

Tarkistus 695
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) aihetta koskevat koulutus- ja valistustoimet ***tällaisissa yhteisöissä työskentelevälle henkilöstölle***;	a) aihetta koskevat koulutus- ja valistustoimet ***henkilöstölle ja vapaaehtoisille, jotka ovat työssään tiiviissä yhteydessä lapsiin, myös siitä, miten lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa***

	voidaan ehkäistä, miten ne voidaan tunnistaa ja miten niihin voidaan reagoida ikätasoa vastaavalla, sukupuolisensitiivisellä ja traumatietoisella tavalla;

Or. en

Tarkistus 696
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) aihetta koskevat koulutus- ja valistustoimet ***tällaisissa yhteisöissä työskentelevälle henkilöstölle***;	a) aihetta koskevat koulutus- ja valistustoimet ***henkilöstölle ja vapaaehtoisille, jotka ovat työssään tiiviissä yhteydessä lapsiin, myös siitä, miten lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa voidaan ehkäistä, miten ne voidaan tunnistaa ja miten niihin voidaan reagoida ikätasoa vastaavalla, sukupuolisensitiivisellä ja traumatietoisella tavalla***;

Or. en

Tarkistus 697
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) aihetta koskevat koulutus- ja valistustoimet tällaisissa yhteisöissä työskentelevälle henkilöstölle;	a) aihetta koskevat koulutus- ja valistustoimet tällaisissa yhteisöissä työskentelevälle henkilöstölle ***ja vapaaehtoisille***;

Or. en

Tarkistus 698
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) aihetta koskevat ohjeistukset, sisäiset toimintakäytännöt ja standardit, joissa yksilöidään hyviä käytäntöjä, kuten tällaisissa yhteisöissä työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevaan henkilöstöön sovellettavien valvonta- ja vastuumekanismien käyttöönotto;	b) ***velvoittavat lastensuojeluun liittyvät politiikkatoimet, joiden avulla kerrotaan, miten voidaan ehkäistä lapsia koskevaa seksuaaliväkivaltaa ja seksuaalista riistoa ja reagoida niihin,*** aihetta koskevat ohjeistukset, sisäiset toimintakäytännöt ja standardit, joissa yksilöidään hyviä käytäntöjä, kuten tällaisissa yhteisöissä työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevaan henkilöstöön sovellettavien valvonta- ja vastuumekanismien käyttöönotto;

Or. en

Tarkistus 699
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) aihetta koskevat ohjeistukset, sisäiset toimintakäytännöt ja standardit, joissa yksilöidään hyviä käytäntöjä, kuten tällaisissa yhteisöissä työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevaan henkilöstöön sovellettavien valvonta- ja vastuumekanismien käyttöönotto;	b) ***velvoittavat lastensuojeluun liittyvät politiikkatoimet,*** aihetta koskevat ohjeistukset, sisäiset toimintakäytännöt ja standardit, joissa yksilöidään hyviä käytäntöjä, kuten tällaisissa yhteisöissä työssään lasten kanssa läheisesti tekemisissä olevaan henkilöstöön sovellettavien valvonta- ja vastuumekanismien käyttöönotto;

Or. en

Tarkistus 700
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) sellaisten turvallisten tilojen luominen, joita ylläpitää erikoistunut ja asianmukaisesti koulutettu henkilöstö ja joissa lapset, vanhemmat, lapsista huolehtivat henkilöt ja yhteisön jäsenet voivat ilmoittaa sopimattomasta käytöksestä.	c) sellaisten turvallisten ***ja esteettömien*** tilojen luominen, ***joista esimerkkejä ovat luottamukselliset tukipuhelimet tai alustat ja*** joita ylläpitää erikoistunut ja asianmukaisesti koulutettu henkilöstö ja joissa lapset, vanhemmat, lapsista huolehtivat henkilöt ja yhteisön jäsenet voivat ilmoittaa sopimattomasta käytöksestä.

Or. en

Tarkistus 701
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) sellaisten tukipuhelinten, verkkokeskustelujen tai muiden alhaisen käyttökynnyksen kanavien luominen, joita ylläpitää asianmukaisesti koulutettu henkilöstö ja joissa lapset voivat keskustella heitä koskevista asioista ja saada neuvoja.

Or. en

Tarkistus 702
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 2 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

c a) rikostaustan tarkistus väkivaltaisen käyttäytymisen varalta;

Or. en

Tarkistus 703
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Ennaltaehkäisevissä toimenpiteissä on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen suojella erityisen haavoittuvassa asemassa olevia lapsia, mukaan lukien lapset, joilla henkisiä tai fyysisiä toimintarajoitteita.	Ennaltaehkäisevissä toimenpiteissä on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen suojella erityisen haavoittuvassa asemassa olevia lapsia, mukaan lukien lapset, joilla ***on*** henkisiä tai fyysisiä toimintarajoitteita***, ilman huoltajaa tai huoltajan seurassa olevia maahantulijalapsia tai lapsia, jotka eivät vastaa seksuaaliseen suuntautumiseen, sukupuoli-identiteettiin tai sukupuoliominaisuuksiin liittyviä perinteisiä normeja***.

Or. en

Tarkistus 704
Paolo Inselvini

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 4 kohta – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Ennaltaehkäisevissä toimenpiteissä on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen suojella erityisen haavoittuvassa asemassa olevia lapsia, ***mukaan lukien lapset***, joilla henkisiä tai fyysisiä toimintarajoitteita.	Ennaltaehkäisevissä toimenpiteissä on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen suojella erityisen haavoittuvassa asemassa olevia lapsia, ***erityisesti lapsia***, joilla ***on*** henkisiä tai fyysisiä toimintarajoitteita.

Or. it

Tarkistus 705

Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, András László

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kun EU-keskus on perustettu, se tukee jäsenvaltioiden ennaltaehkäisytoimia ennakoivasti seuraavin tavoin:	***Poistetaan.***
a) se kehottaa unionin muita toimielimiä, elimiä ja laitoksia sekä jäsenvaltioiden asiaankuuluvia viranomaisia, elimiä tai virastoja jakamaan tietoa lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ennaltaehkäisytoimista ja -ohjelmista aina kun se on tarkoituksenmukaista ja vähintään kerran vuodessa;	
b) se kerää tietoa lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston ennaltaehkäisytoimista ja -ohjelmista, mukaan lukien kolmansissa maissa toteutetut toimenpiteet ja ohjelmat;	
c) se helpottaa parhaiden käytäntöjen vaihtoa jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kesken pitämällä yllä julkista tietokantaa kussakin jäsenvaltiossa sekä kolmansissa maissa toteutetuista ennaltaehkäisytoimenpiteistä ja -ohjelmista.	

Or. fr

Perustelu

Direktiivissä ei voida määrittää Euroopan unionin viraston toimintaa, vaan se on mahdollista ainoastaan asetuksessa. Tämä artikla olisi sen vuoksi sisällytettävä asetukseen, ja tässä direktiivissä voidaan tarvittaessa ainoastaan viitata asiaankuuluvaan kohtaan asetuksessa.

Tarkistus 706
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 5 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) se helpottaa parhaiden käytäntöjen vaihtoa jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kesken pitämällä yllä julkista tietokantaa kussakin jäsenvaltiossa sekä kolmansissa maissa toteutetuista ennaltaehkäisytoimenpiteistä ja -ohjelmista.	c) se helpottaa parhaiden käytäntöjen vaihtoa jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kesken ***muun muassa*** pitämällä yllä julkista tietokantaa kussakin jäsenvaltiossa sekä kolmansissa maissa toteutetuista ennaltaehkäisytoimenpiteistä ja -ohjelmista.

Or. en

Tarkistus 707
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 5 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) antaa keskeiselle ammattihenkilöstölle ohjeistusta siitä, miten seksuaaliväkivallan lapsiuhrit ja mahdolliset lapsiuhrit voidaan tunnistaa ja miten heitä kohdellaan rikosoikeudenkäynnistä riippumatta, jotta voidaan varmistaa lapsen edun suojelu ja turvaaminen.

Or. en

Tarkistus 708
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 5 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) annetaan keskeiselle ammattihenkilöstölle ohjeistusta siitä, miten tunnistaa seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja miten

menetellä heidän kanssaan.

Or. en

Tarkistus 709
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 5 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) annetaan keskeiselle ammattihenkilöstölle ohjeistusta siitä, miten tunnistaa seksuaaliväkivallan ja seksuaalisen riiston lapsiuhrit ja potentiaaliset lapsiuhrit ja miten menetellä heidän kanssaan.

Or. en

Tarkistus 710
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että edellisessä kohdassa luetellut toimet perustuvat näyttöön ja että niissä otetaan huomioon direktiivissä mainittujen rikosten muuttuvat ilmenemismuodot, myös verkossa.

Or. en

Tarkistus 711
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
28 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että edellisessä kohdassa luetellut toimet perustuvat näyttöön ja että niissä otetaan huomioon direktiivissä mainittujen rikosten muuttuvat ilmenemismuodot, myös verkossa.

Or. en

Tarkistus 712
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Vapaaehtoiset interventio-ohjelmat tai -toimet rikosoikeudenkäynnin aikana tai jälkeen	Interventio-ohjelmat tai -toimet rikosoikeudenkäynnin aikana tai jälkeen

Or. en

Tarkistus 713
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Vapaaehtoiset interventio-ohjelmat tai -toimet rikosoikeudenkäynnin aikana tai jälkeen	Interventio-ohjelmat tai -toimet rikosoikeudenkäynnin aikana tai jälkeen

Or. en

Tarkistus 714
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***seuraavat henkilöt voivat*** osallistua 1 kohdassa tarkoitettuihin interventio-ohjelmiin tai -toimiin***:***	3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***henkilöillä, joita vastaan on käynnistetty rikosoikeudenkäynti 3–9 artiklassa tarkoitetun rikoksen johdosta, ja sellaisin ehdoin, jotka eivät heikennä puolustamisoikeuksia tai oikeudenmukaisen ja puolueettoman oikeudenkäynnin vaatimuksia taikka ole näiden kanssa ristiriidassa, ottaen huomioon varsinkin syyttömyysolettama, on mahdollisuus*** osallistua 1 kohdassa tarkoitettuihin interventio-ohjelmiin tai -toimiin***.***

Or. en

Tarkistus 715
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ***seuraavat henkilöt voivat osallistua 1 kohdassa tarkoitettuihin interventio-ohjelmiin tai -toimiin:***	3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että

Or. en

Tarkistus 716
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) henkilöt, joita vastaan on käynnistetty rikosoikeudenkäynti 3– 9 artiklassa tarkoitetun rikoksen johdosta, ja sellaisin ehdoin, jotka eivät heikennä puolustamisoikeuksia tai oikeudenmukaisen ja puolueettoman oikeudenkäynnin vaatimuksia taikka ole näiden kanssa ristiriidassa, ottaen huomioon varsinkin syyttömyysolettama; ja	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 717
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ***henkilöt***, joita vastaan on käynnistetty rikosoikeudenkäynti 3– 9 artiklassa tarkoitetun rikoksen johdosta, ja sellaisin ehdoin, jotka eivät heikennä puolustamisoikeuksia tai oikeudenmukaisen ja puolueettoman oikeudenkäynnin vaatimuksia taikka ole näiden kanssa ristiriidassa, ottaen huomioon varsinkin syyttömyysolettama***;*** ***ja***	a) ***henkilöillä***, joita vastaan on käynnistetty rikosoikeudenkäynti 3– 9 artiklassa tarkoitetun rikoksen johdosta, ja sellaisin ehdoin, jotka eivät heikennä puolustamisoikeuksia tai oikeudenmukaisen ja puolueettoman oikeudenkäynnin vaatimuksia taikka ole näiden kanssa ristiriidassa, ottaen huomioon varsinkin syyttömyysolettama***, on mahdollisuus osallistua 1 kohdassa tarkoitettuihin interventio-ohjelmiin tai -toimiin.***

Or. en

Tarkistus 718
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) henkilöt, jotka on tuomittu 3– 9 artiklassa tarkoitetusta rikoksesta.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 719
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) henkilöt, jotka on tuomittu 3– ***9*** artiklassa tarkoitetusta rikoksesta.	b) henkilöt, jotka on tuomittu 3–***9*** artiklassa tarkoitetusta rikoksesta***, osallistuvat 1 kohdassa tarkoitettuihin interventio-ohjelmiin tai -toimiin***.

Or. en

Tarkistus 720
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3–9 artiklassa tarkoitetusta rikoksesta tuomitut henkilöt osallistuvat 1 kohdassa tarkoitettuihin interventio-ohjelmiin tai -toimiin.

Or. en

Tarkistus 721
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi

29 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osoittama vaarallisuus ja riski uusia 3– ***9*** artiklassa tarkoitettu rikos arvioidaan, jotta voidaan löytää sopivat interventio-ohjelmat tai -toimet.	4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3 ***ja 4*** kohdassa tarkoitettujen henkilöiden osoittama vaarallisuus ja riski uusia 3–***9*** artiklassa tarkoitettu rikos arvioidaan, jotta voidaan löytää sopivat interventio-ohjelmat tai -toimet.

Or. en

Tarkistus 722
Marina Kaljurand, Francisco Assis, Matjaž Nemec, Evin Incir, Cecilia Strada

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 5 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ***suostuvat osallistumaan*** ohjelmiin tai toimiin täysin tietoisina kaikista asiaan liittyvistä seikoista;	b) ***hyväksyvät osallistumisensa*** ohjelmiin tai toimiin täysin tietoisina kaikista asiaan liittyvistä seikoista;

Or. en

Perustelu

Sanamuodon korvaaminen tämän direktiivin 2 artiklassa tarkoitetun suostumuksen erityisen määritelmän vuoksi.

Tarkistus 723
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 5 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) voivat kieltäytyä osallistumasta ja, kun on kyse tuomituista henkilöistä, ovat tietoisia kieltäytymisen mahdollisista seurauksista.	c) voivat kieltäytyä osallistumasta ja, kun on kyse tuomituista henkilöistä, ovat tietoisia kieltäytymisen mahdollisista seurauksista***, joita jäsenvaltiot sääntelevät sen varmistamiseksi, että annettu***

suostumus on yleisen tietosuoja-asetuksen[39 a] 7 artiklan mukainen.

[39 a] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus).

Or. fr

Tarkistus 724
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 5 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) voivat kieltäytyä ***osallistumasta ja, kun on kyse tuomituista henkilöistä, ovat tietoisia kieltäytymisen mahdollisista seurauksista.***	c) voivat kieltäytyä

Or. en

Tarkistus 725
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet vankeusrangaistuksen vaihtoehtojen edistämiseksi ennen rikosoikeudellisten seuraamusten ja säilöönoton harkitsemista, erityisesti jos tuomittu on alle 18-vuotias.

Or. en

Tarkistus 726
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jos tuomittu on alle 18-vuotias, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet vankeusrangaistuksen vaihtoehtojen edistämiseksi ennen rikosoikeudellisten seuraamusten ja säilöönoton harkitsemista.

Or. en

Tarkistus 727
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävien tai levittävien verkkosivustojen vastaiset toimet	Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävien tai levittävien verkkosivustojen ***ja lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevien oppaiden*** vastaiset toimet

Or. en

Tarkistus 728
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Sophie Wilmès, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*

Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävien tai levittävien verkkosivustojen vastaiset toimet	Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävien tai levittävien verkkosivustojen ***ja lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan harjoittamista koskevien oppaiden*** vastaiset toimet

Or. en

Tarkistus 729
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävien tai levittävien verkkosivustojen vastaiset toimet	Lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävien tai levittävien verkkosivustojen vastaiset toimet ***tai toimet, joilla torjutaan pornografisen sisällön saattamista lasten käyttöön***

Or. en

Tarkistus 730
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että niiden alueella ylläpidetyt lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävät tai levittävät verkkosivut poistetaan ripeästi, ja pyrittävä siihen, että niiden alueen ulkopuolella ylläpidetyt vastaavat verkkosivut saadaan poistatettua.	1. Jäsenvaltioiden on ***asetuksessa (EU) .../... [lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan ehkäisyä ja torjuntaa koskevista säännöistä] vahvistettujen edellytysten perusteella*** toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että niiden alueella ylläpidetyt lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävät tai levittävät verkkosivut poistetaan ripeästi, ja pyrittävä siihen, että niiden alueen ulkopuolella

ylläpidetyt vastaavat verkkosivut saadaan poistatettua.

Or. fr

Perustelu

Koska asiaa käsitellään suoraan mainitussa asetuksessa, siihen ei voida soveltaa tästä direktiivistä johtuvaa kilpailevaa säännöstä.

Tarkistus 731
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että niiden alueella ylläpidetyt lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävät tai levittävät verkkosivut poistetaan ripeästi, ja pyrittävä siihen, että niiden alueen ulkopuolella ylläpidetyt vastaavat verkkosivut saadaan poistatettua.	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että niiden alueella ylläpidetyt lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältävät tai levittävät verkkosivut poistetaan ripeästi, ja pyrittävä siihen, että niiden alueen ulkopuolella ylläpidetyt vastaavat verkkosivut saadaan poistatettua. ***'Ripeällä poistamisella' tarkoitetaan sitä, että sisältö on poistettava 24 tunnin kuluessa ilmoituksesta.***

Or. en

Tarkistus 732
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että niiden alueella ylläpidetyt lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa	1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että niiden alueella ylläpidetyt lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa

materiaalia sisältävät tai levittävät verkkosivut poistetaan ripeästi, ja pyrittävä siihen, että niiden alueen ulkopuolella ylläpidetyt vastaavat verkkosivut saadaan poistatettua.	materiaalia sisältävät tai levittävät verkkosivut poistetaan ripeästi***[1a]***, ja pyrittävä siihen, että niiden alueen ulkopuolella ylläpidetyt vastaavat verkkosivut saadaan poistatettua.
	[1a] Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi 'ripeällä poistamisella' tarkoitetaan sitä, että sisältö on poistettava 24 tunnin kuluessa ilmoituksesta.

Or. en

Tarkistus 733
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että verkkopalvelujen tarjoajille, jotka eivät poista sisältöä ripeästi 1 kohdan mukaisesti, voidaan määrätä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joihin voi kuulua rikosoikeudellisia tai muita sakkoja tai myös muita, esimerkiksi 14 artiklan 1 kohdassa mainittuja seuraamuksia.

Or. en

Tarkistus 734
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava

tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että verkkopalvelujen tarjoajille, jotka eivät poista sisältöä ripeästi 1 kohdan mukaisesti, voidaan määrätä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joihin voi kuulua rikosoikeudellisia tai muita sakkoja tai myös muita, esimerkiksi 14 artiklan 1 kohdassa mainittuja seuraamuksia.

Or. en

Tarkistus 735
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b. Jäsenvaltioiden on edellytettävä, että verkkopalvelujen tarjoajat
	a) antavat tietoa toimivaltaisista kansallisista tukipalveluista ja ilmoitusmekanismeista;
	b) ilmoittavat toimivaltaiselle lastensuojeluviranomaiselle tietoonsa tulleista 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreista tai epäillessään hyvässä uskossa tällaisen rikoksen tapahtuneen.

Or. en

Tarkistus 736
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b. Jäsenvaltioiden on edellytettävä,

että verkkopalvelujen tarjoajat

a) antavat tietoa toimivaltaisista kansallisista tukipalveluista ja ilmoitusmekanismeista;

b) ilmoittavat toimivaltaiselle lastensuojeluviranomaiselle tietoonsa tulleista 3–9 artiklassa tarkoitettujen rikosten lapsiuhreista tai epäillessään hyvässä uskossa tällaisen rikoksen tapahtuneen.

Or. en

Tarkistus 737
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimia, joilla estetään niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille. Nämä toimet on toteutettava avoimia menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus.	2. Jäsenvaltiot voivat ***asetuksessa (EU) ..../... [sääntöjen vahvistamisesta lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan estämiseksi ja torjumiseksi] vahvistettujen edellytysten perusteella*** toteuttaa toimia, joilla estetään niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille. Nämä toimet on toteutettava avoimia menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus.

Or. fr

Perustelu

Koska asiaa käsitellään suoraan mainitussa asetuksessa, siihen ei voida soveltaa tästä direktiivistä johtuvaa kilpailevaa säännöstä.

Tarkistus 738
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Nathalie Loiseau

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimia, joilla estetään niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille. Nämä toimet on toteutettava avoimia menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus.	2. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimia, joilla estetään ***ripeästi*** niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille. Nämä toimet on toteutettava avoimia menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus. ***Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi 'ripeällä poistamisella' tarkoitetaan sitä, että sisältö on poistettava 24 tunnin kuluessa ilmoituksesta.***

Or. en

Tarkistus 739
Moritz Körner

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimia, joilla estetään niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille. Nämä toimet on toteutettava avoimia menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin	2. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimia, joilla estetään niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille***, kun 1 kohdan mukainen verkkosivujen poistaminen on käynnissä***. Nämä toimet on toteutettava avoimia

suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus.	menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus.

Or. en

Perustelu

Pääsy pitäisi estää vain silloin, kun sivua ollaan poistamassa.

Tarkistus 740
Isabel Serra Sánchez

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimia, joilla estetään niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille. Nämä toimet on toteutettava avoimia menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus.	2. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimia, joilla estetään ***ripeästi***[1a] niiden alueella olevien Internetin käyttäjien pääsy lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavaa materiaalia sisältäville tai levittäville verkkosivuille. Nämä toimet on toteutettava avoimia menettelyjä noudattaen ja samalla on riittävin suojatoimin varmistettava erityisesti, että rajoittaminen on rajattu ehdottoman välttämättömään ja oikeasuhteiseen ja että käyttäjille ilmoitetaan rajoittamisen syistä. Suojatoimiin on kuuluttava myös muutoksenhakuoikeus.
	[1a] Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi 'ripeällä poistamisella' tarkoitetaan sitä, että sisältö on poistettava 24 tunnin kuluessa ilmoituksesta.

Or. en

Tarkistus 741
Loucas Fourlas

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1) Teknologinen ketteryys lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan kuvamateriaalin tunnistamisessa Jäsenvaltioiden on annettava valtuudet käyttää kehittyneitä tunnistusteknologioita, kuten tekoälyä ja koneoppimisvälineitä, lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan kuvamateriaalin reaaliaikaiseen tunnistamiseen ja jakelun estämiseen. Nämä välineet on pantava täytäntöön yhteistyössä tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien kanssa ja samalla on varmistettava yksityisyyttä koskevan lainsäädännön ja tietosuojavaatimusten noudattaminen. EU-keskuksen tehtävänä on tukea jäsenvaltioita antamalla ohjeita parhaista käytännöistä, jotka koskevat teknologian käyttöä lapsiin kohdistuvaa seksuaaliväkivaltaa todistavan kuvamateriaalin tunnistamisessa ja siitä ilmoittamisessa.

Or. en

Tarkistus 742
François-Xavier Bellamy, Caterina Chinnici, Antonio López-Istúriz White, Javier Zarzalejos

Ehdotus direktiiviksi
30 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa tarvittavat toimenpiteet estääkseen pääsyn verkkoalustoille ja internetpalveluntarjoajien palveluihin, joissa tietoisesti levitetään pornografista sisältöä verkossa siten, että lapsi

todennäköisesti pääsee tutustumaan siihen.

Or. en

Tarkistus 743
Saskia Bricmont

Ehdotus direktiiviksi
31 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) niiden 10 artiklan mukaisten vapaaehtoisuuteen perustuvien tapausten lukumäärä, joista on ilmoitettu mutta joita ei ole tutkittu tai joista ei ole nostettu syytettä.

Or. en

Tarkistus 744
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera

Ehdotus direktiiviksi
31 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. ***EU-keskus tukee jäsenvaltioita*** 2 kohdassa tarkoitetussa tietojenkeruussa muun muassa ***edistämällä*** laskentayksiköitä, laskentasääntöjä, yhteisiä jaotteluja, raportointimuotoja ja rikosten luokittelua koskevien yhteisten vapaaehtoisten standardien kehittämistä.	5. ***Jäsenvaltiot saavat tukea EU-keskukselta*** 2 kohdassa tarkoitetussa tietojenkeruussa ***sen*** muun muassa ***edistäessä*** laskentayksiköitä, laskentasääntöjä, yhteisiä jaotteluja***, pysyvää tai vaihtelevaa tietojen erittelyä***, raportointimuotoja ja rikosten luokittelua koskevien yhteisten vapaaehtoisten standardien kehittämistä.

Or. fr

Perustelu

Keskuksen tehtävistä on säädettävä asetuksessa. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä jäsenvaltiot huomioon ottava laadinta. Lisäksi jäsenvaltioiden valitsemat erilaiset ikärajat (esim. suojaikäraja tai sallittu ikäero vertaisten välillä) johtavat vaihteluun maiden välillä siinä,

luokitellaanko sama teko rikokseksi. Tämä voi johtaa epäjohdonmukaisuuksiin tulosten välillä (esimerkiksi yhdessä jäsenvaltiossa suoritettu haku teoista, joissa uhri ei ole saavuttanut suojaikärajaa, ei välttämättä ole verrattavissa hakuun jäsenvaltioissa, joissa on eri suojaikäraja).

Tarkistus 745
Alexandre Varaut, Fabrice Leggeri, Malika Sorel, Pascale Piera, Susanna Ceccardi

Ehdotus direktiiviksi
31 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Jäsenvaltioiden on toimitettava tilastot EU-keskukselle ja komissiolle ja asetettava kerätyt tilastot julkisesti saataville vuosittain. EU-keskus kokoaa tilastot ja asettaa ne julkisesti saataville. Tilastot eivät saa sisältää henkilötietoja.	6. Jäsenvaltioiden on toimitettava tilastot EU-keskukselle ja komissiolle ***(Eurostat)*** ja asetettava kerätyt tilastot julkisesti saataville vuosittain. EU-keskus kokoaa tilastot ja asettaa ne julkisesti saataville. Tilastot eivät saa sisältää henkilötietoja.

Or. fr

Tarkistus 746
Assita Kanko

Ehdotus direktiiviksi
32 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Komissio antaa viimeistään [viiden vuoden kuluttua soveltamisen alkamispäivästä] ja sen jälkeen viiden vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän direktiivin soveltamisesta [jäsenvaltioissa] ***ja*** ehdottaa tarvittaessa muutoksia.	Komissio antaa viimeistään [viiden vuoden kuluttua soveltamisen alkamispäivästä] ja sen jälkeen viiden vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän direktiivin soveltamisesta [jäsenvaltioissa]***. Kertomuksissa analysoidaan muun muassa jäsenvaltioiden toimia ja niiden vaikutusta lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan torjuntaan. Komissio*** ehdottaa tarvittaessa muutoksia.

Or. en

Perustelu

On tärkeää erikseen velvoittaa komissio analysoimaan jäsenvaltioiden toimia ja niiden vaikutusta lapsiin kohdistuvan seksuaaliväkivallan torjuntaan, koska toimenpiteet vaihtelevat suuresti EU:n jäsenvaltioiden välillä.